

Appendices

Appendice No 1

DÉMOGRAPHIE

Accroissement de la population

Avant d'indiquer les divisions administratives actuelles, il est intéressant de noter le mouvement de la population dans les diverses parties de notre région. On a déjà vu le développement des comtés (p. 134) et le graphique général de l'augmentation de la population (p. 38). Les tableaux suivants donnent le détail. Il nous a été impossible de remonter plus haut que 1825, car auparavant les recensements sont sommaires et l'on ne distingue pas bien les limites de notre région. ⁽¹⁾

No 1—Argenteuil avant 1861

LOCALITES DU COMTE D'ARGENTEUIL	Archives 1825	Archives 1831	Archives 1842	Recense- ment 1851 <hr style="width: 50px; margin: 0 auto;"/> Vol. I
Canton de Chatham -----	880	2,604	4,032	3,167 ⁽²⁾
Gore et Wentworth -----	129	473	988	1,292
Grenville et Augmentation ---	563	1,262	1,643	1,992
Canton d'Harrington -----	-----	-----	110	267
Seigneurie d'Argenteuil -----	2,134 ⁽³⁾	3,061 ⁽⁴⁾	3,710 ⁽⁵⁾	4,440 ⁽⁶⁾
TOTAL -----	3,706	7,400	10,483	11,158

(1) Qu'il nous soit permis d'adresser ici un remerciement particulier à M. A. J. Pelletier, directeur de la section de démographie au bureau fédéral des Statistiques, et à tout son personnel: nous n'aurions pu sans leur dévouement et leurs recherches donner les précisions qui suivent.

(2) Renseignements probablement incomplets.

(3) Comprend: Carillon (192); Riv. du Nord (386); Riv. Rouge (496); Chute Road (160); Côte à Carillon (106); Beach Ridge (128); La Chute (456); Nouveau-Jérusalem (186); Ile aux Chats (24); Total: 2,134.

(4) Comprend: Riv. du Nord (652); Riv. Rouge (421); Chute Road (279); Beach Ridge (261); Jerusalem Settlement (123); Riv. des Outaouais et Riv. Noire (222); Coteau des Hêtres (308); La Baie et petite rivière (292); St-André village (291); autres localités (212); Total: 3,061.

(5) Comprend: Seigneurie d'Argenteuil (3,710).

(6) Comprend: La Chute (2,124) et St-André (2,316).

No 2—L'ouest d'Argenteuil avant 1861

LOCALITES A L'OUEST D'ARGENTEUIL	Archives 1825	Archives 1842	Recense- ment 1851 <hr/> Vol. I
Seigneurie de la Petite Nation ----	512	1,415	3,356
Allumettes et Calumet -----	-----	-----	1,808
Canton de Hull -----	803	2,742	2,811
“ “ Buckingham -----	158	-----	2,204
“ “ Lochaber -----	23	569	1,307
“ “ Templeton -----	55	656	1,711
“ “ Onslow -----	-----	239	805
“ “ Clarendon -----	-----	1,015	1,759
“ “ Litchfield -----	-----	286	756
“ “ Eardley -----	-----	281	688
“ “ Wakefield -----	-----	248	588
“ “ Waltham -----	-----	-----	186
“ “ Low -----	-----	-----	272
“ “ Sheen -----	-----	-----	230
“ “ Masham -----	-----	-----	998
“ “ Bristol -----	-----	-----	1,491
“ “ Chichester -----	-----	-----	172
Village d'Aylmer -----	-----	-----	1,169
Derry, Mansfield, Oldfield et Portland -----	-----	-----	592
TOTAL -----	1,551	7,451	22,903

NB—Le Père Alexis, *Histoire de la province ecl. d'Ottawa*, vol. I, p. 153, donne 5,673 pour le comté d'Ottawa en 1831.

No 3—Le Nord de l'Outaouais après 1861

1860-61:	Argenteuil	12,897
	Ottawa	27,757
	Pontiac	14,125
	Total	54,779

1891:	Argenteuil	15,158
	Ottawa	63,560
	Pontiac	22,084
	Total	100,802

1901:	Argenteuil	16,407
	Labelle	30,931
	Pontiac	25,722
	Wright	44,800
	Total	117,860

1911:	Argenteuil	16,766
	Labelle	40,351
	Pontiac	29,416
	Wright	48,332
	Total	134,865

1921:	Argenteuil	17,165
	Hull	55,026
	Labelle	46,292
	Pontiac	19,997
	Total	138,480

1931:	Argenteuil	18,976
	Hull	63,870
	Labelle	20,140
	Pontiac	21,241
	Papineau	29,246
	Total	153,473

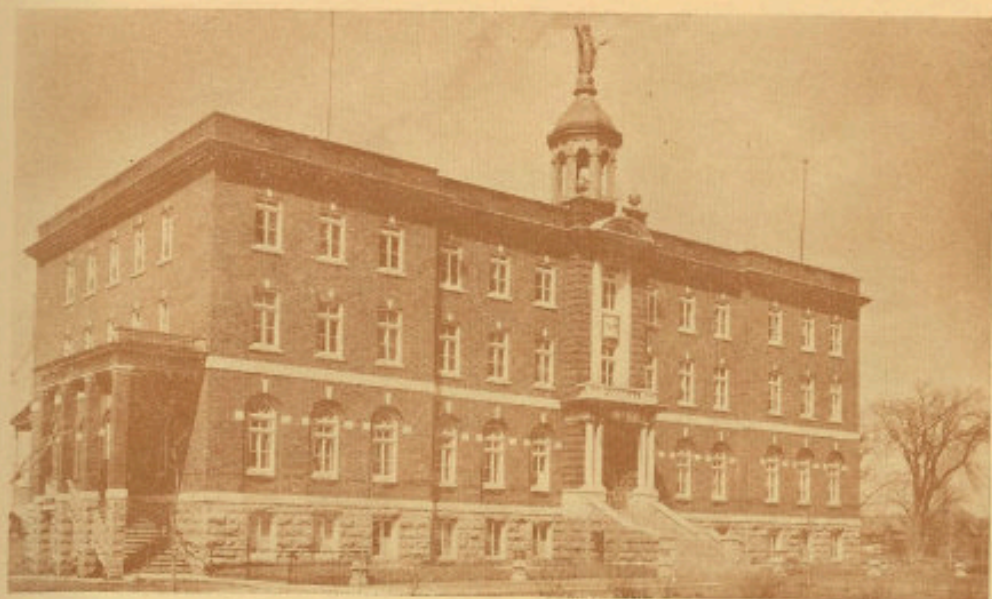
No 4—Recensement de 1931: Origine raciale dans les divers comtés

	Can.-Français, Français et Belges	Anglais	Autres Races
LABELLE— (20,140) -----	19,481	263	396
ARGENTEUIL— (18,976) -----	11,054	7,650	272
HULL et GATINEAU— (63,870) -----	49,988	12,406	1,476
PAPINEAU— (29,246) -----	23,740	4,064	1,442
PONTIAC— (21,241) -----	8,743	11,178	1,220
TOTAUX— (153,473) -----	113,106	35,561	4,806



27 — HULL: L'Ecole Normale.

Ph. Déry, Hull.

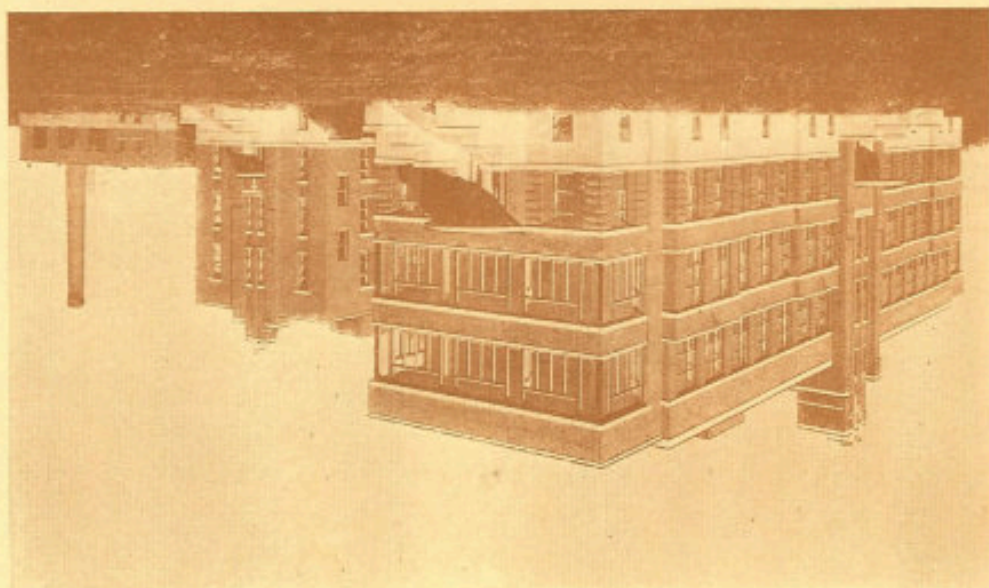


28 — HULL: La maison des retraites fermées des Pères Oblats.

Ph. Déry, Hull.

30 — HULL: Sanatorium.

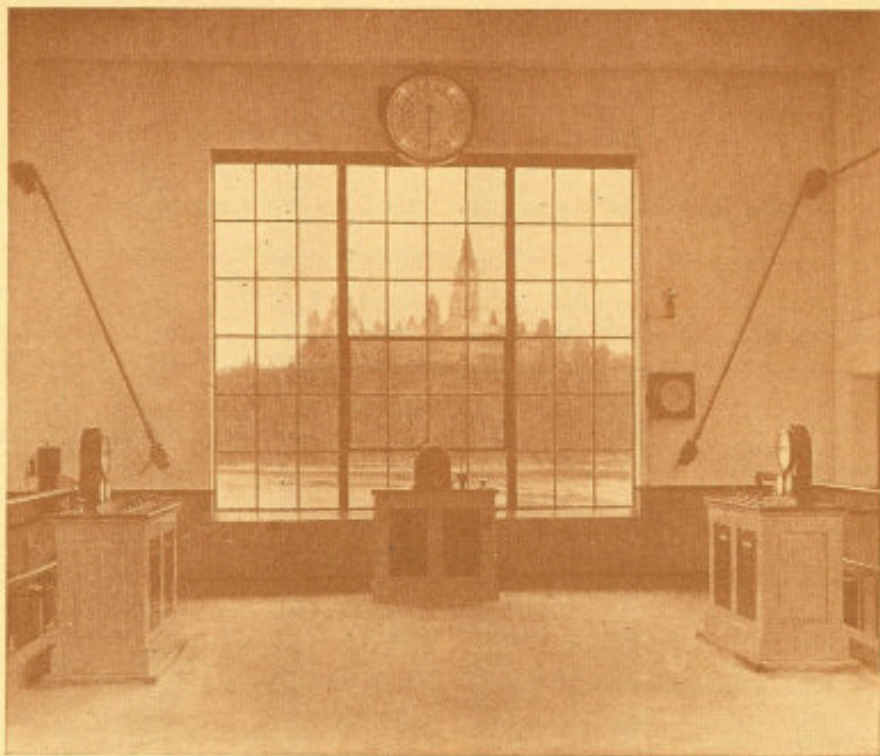
Ph. Dey, Hull.



29 — HULL: Hôpital du Sacré-Coeur.

Ph. Dey, Hull.





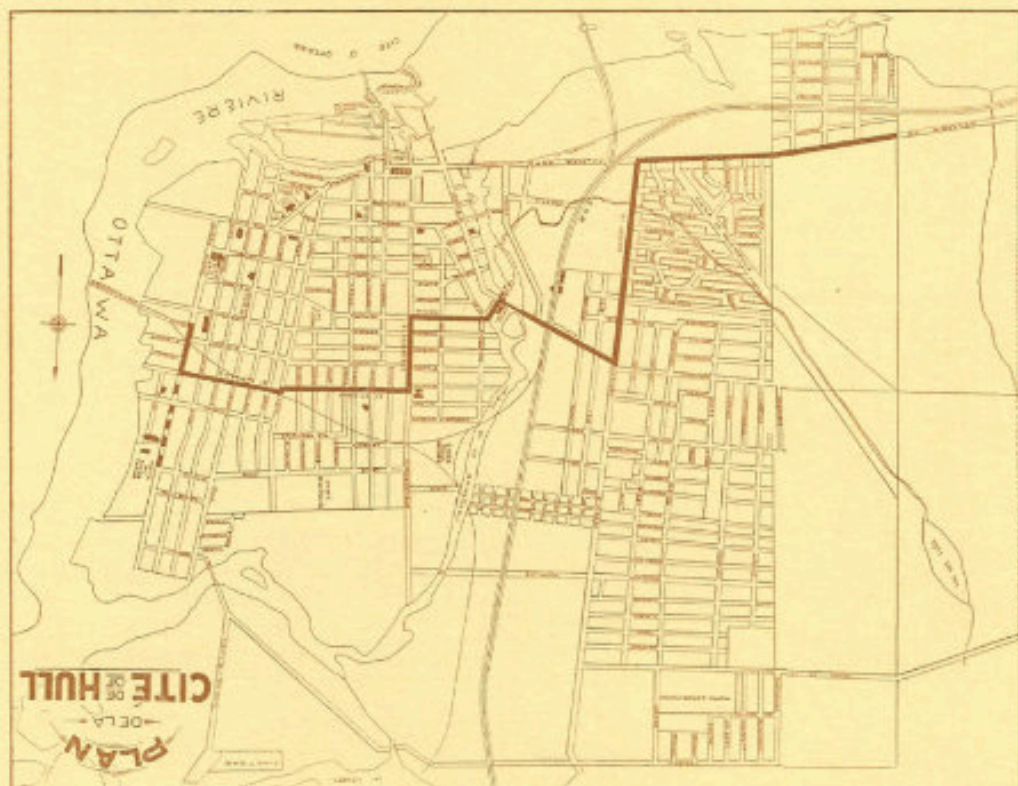
Cl. Le Droit, Ottawa.

31 — HULL: Compagnie E. B. Eddy, salle de contrôle du filtre naturel. On aperçoit, à travers la fenêtre, le Parlement d'Ottawa



32 — HULL: L'Orphelinat Ste -Thérèse à Val Tétreau. Ph. Déry, Hull.

Cl. Le Droit, Ottawa.



No 5—Recensement de 1931: Religions d'après les comtés

	Population totale	Religion Cath. Rom.	Autres Religions
LABELLE -----	20,140	19,925	215
ARGENTEUIL -----	18,976	11,579	7,397
HULL et GATINEAU ..	63,870	56,802	7,068
PAPINEAU -----	29,246	25,890	3,356
PONTIAC -----	21,241	13,561	7,680
TOTAUX -----	153,473	127,757	25,616

No 6—Recensement de 1931: Proportion des catholiques de langue française dans les divers comtés

	Population totale	Population catholique	Pop. cath. française	Pop. cath. non française
LABELLE -----	20,140	19,925	19,481	444
ARGENTEUIL -----	18,976	11,579	11,054	525
HULL et GATINEAU ..	63,870	56,802	49,988	6,914
PAPINEAU -----	29,246	25,890	23,740	2 150
PONTIAC -----	21,241	13,561	8,743	4,818
TOTAUX -----	153,473	127,757	113,006	14,651

**No 7—Détail de la population dans les diverses municipalités
et paroisses d'après le recensement de 1931 (1)**

A — Hull et Ouest de Hull

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Hull, cité de -----	Ott.	29,433	Cité de Hull	
Aylmer: St-Paul -----	Ott.	2,835	Ville d'Aylmer	
Eardley: St-Dominique ..	Ott.	1,034	Canton d'Eardley (Luskville)	
Quyón: Ste-Marie -----	Pem.	1,980	Village incorporé de Quyón (793) et Mun. d'Onslow Sud (1,187)	Semble élevé.
Shawville: Portage-du- Fort (St-Jacques le Majeur) -----	Pem.	4,797	Villages incorporés de Shawville (801) et Portage-du-Fort (297) et cantons de Claren- don (2,075) et Bristol (1,624)	
Bryson: L'Im.-Conception	Pem.	247	Village incorporé de Bryson	Desserte de Grand Calu- met.
Grand Calumet: Ste-Anne -----	Pem.	1,275	Ile du Grand Calumet -- Village incorporé de	
Campbell's Bay: St-Jean	Pem.	897	Campbell's Bay	
Vinton: Ste-Elisabeth ..	Pem.	1,267	Canton de Litchfield	
Fort-Coulonge: St-Pierre	Pem.	2,598	Village incorporé de Fort-Coulonge (1,130) et cantons Mansfield et Pontefract (1,468)	
Chapeau: St-Alphonse ..	Pem.	1,985	Village incorporé de Chapeau (415) et Ile aux Allumettes (1,570)	
Sheen: St-Paul -----	Pem.	564	Cantons de Sheen, Esher, Aberdeen, Malakoff ..	Incertain.

(1) Les incertitudes dans la détermination de certains chiffres viennent de la complication des divisions civiles.

B.—Vallée de la Gatineau

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Grand Remous: St-J-B. Vianney ----	M.L.	-----	Fondée en 1929 -----	Introuvable.
Montcerf-Lytton: Ste-Philomène -----	M.L.	1,668	Cantons de Montcerf (1,157) et Lytton (511)	
Ste-Famille d'Aumond ⁽¹⁾	M.L.	890	Canton d'Aumond	
Bois-Franc: St-Boniface	M.L.	459	Canton d'Egan-Sud	
Maniwaki: L'Assomption	M.L.	1,720	Ville (1,720) -----	Cantons de Kea- sington et Ma- niwaki introu- vables; résul- tat incomplet ⁽²⁾
Bouchette (St-Gabriel) et Ste-Thérèse -----	M.L.	1,422	Cantons Cameron (714) et Bouchette (708)	
Messines: St-Raphaël --	M.L.	1,011	Canton Messines	
Blue Sea: St-Félix -----	M.L.	461	Mun. de Blue-Sea	
Gracefield: La Visitation -----	M.L.	2,618	Village incorporé de Gracefield (479) et cantons Northfield (509) et Wright (1,630)	
Lac Cayamont: St-Roch	Pem.	427	Canton Dorion	
Lac Ste-Marie: St-Nom de Marie ---	Ott.	658	Canton Hincks	
Martindale: St-Martin .	Ott.	1,397	Canton Low (1,221) et partie d'Aylmer (176)	Semble élevé.
Farrelton: St-Camille --	Ott.	592	Masham Nord (472) et partie de Wakefield (120) -----	Incertain.
Ste-Sophie d'Aldfield ---	Pem.	616	Canton d'Aldfield	
Lac des Loups: St-Frs. d'Assise -----	Pem.	-----	Sans doute compris dans Ste-Sophie	Desserte de Ste- Sophie.
Ste-Cécile de Masham --	Ott.	1,366	Canton de Masham-Sud	Incertain.
Old Chelsea: St-Etienne.	Ott.	632	Partie du canton de Hull-Ouest -----	Incertain.
St-Pierre de Wakefield .	Ott.	525	Village incorporé de Wakefield (296) et partie du canton de Wakefield (229)	
Cantley-Quinnville: Ste-Elisabeth -----	Ott.	790	Canton de Hull-Est ---	St-Colomban de Quinnville est desservie par Cantley.
Pointe Gatineau: St-Frs de Sales ----	Ott.	2,661	Village incorporé de Pte-Gatineau (2,282) et partie de Temple- ton-Ouest (379)	

(1) Est supposé comprendre une partie de Sicotte. La population totale de Sicotte est de 185. En outre les cantons de Briant (pop. 53), de Mitchell (pop. 18) et de Baskatong (pop. 50) ne sont comptés dans aucune des paroisses.

(2) Une partie de ces cantons est occupée par la réserve des Indiens.

C.—Région de Mont-Laurier

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Mont-Laurier: N.-D. de Fourvières (1) ---	M.L.	3,042	Ville de Mont-Laurier (2,394) et canton Campbell O. (648) ----	Partie de Ro- bertson impos- sible à détermi- ner.
Val Barrette: St-Joseph -----	M.L.	518	Village incorporé de Val Barrette	
St-Jean-sur-le-Lac (1) ---	M.L.	-----	Partie de Robertson & Pope	Impossible à déterminer.
Lac des Iles: St-Aimé (1)	M.L.	-----	Partie de Bouthillier (456) et Robertson ---	Impossible à déterminer.
N.-D. de Pontmain ----	M.L.	575	Wabasse, Dudley et Bouthillier (en partie)	
Ferme-Neuve: N.-D. du St-Sacrement ---	M.L.	2,038	Village incorporé de Ferme-Neuve (609) et mun. (1,429) -----	
Mont St-Michel: St-Michel-Archange -	M.L.	781	Mun.	
Lac St-Paul -----	M.L.	362	Mun.	
Ste-Anne du Lac -----	M.L.	780	Canton de Décarie	
Lac Sagouay: St-Hughes-	M.L.	406	Boyer Ouest (172) et 234 dans parties non- organisées	
Guénette: St-Pierre ----	M.L.	227	Sud du canton de Campbell	Desserte de Val Barrette.
Lac des Ecorces: St-Frs. Régis -----	M.L.	958	Campbell Est (878) et Rochon (80). St. Phi- lippe est sans doute compris dans St-Frs. Régis	Desserte du Lac des Ecorces.
Chute St-Philippe -----				
Kiamika: St-Gérard (2).	M.L.	742	Mun. de Kiamika	
N.-D. du Laus -----	M.L.	990	Wells, Bigelow, McGill (en partie)	
Ste-Agathe des Monts --	M.L.	3,869	Ville de Ste-Agathe (2,949) et Mun. (920)	
St-Donat de Montcalm -	M.L.	1,094	Canton Lussier et par- tie d'Archambault	Archambault in- trouvable; ré- sultat incom- plet.
St-Adolphe d'Howard(4)	M.L.	418	Mun. d'Howard	(introuvable)
St-Agricole -----	M.L.				Archambault

Région de Mont-Laurier (suite)

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
St-Faustin -----		1,607	Village incorporé de St-Faustin (396) et Canton Wolfe (1,211)	
St-Jovite -----	M.L.	1,955	Village incorporé de St-Jovite (981) et Sa- laberry Grandison (en partie: 974)	
Lac Mercier: Sacré-Coeur de Jésus	M.L.	362	Partie de Grandison	Desserte de St-Jovite.
La Conception: L'Im. Conception ---	M.L.	628	Mun. du Canton de Clyde	
Labelle: La Nativité de Marie -----	M.L.	1,166	Village incorporé de Labelle (685); Mun. de Joly (478) et Lac Tremblant N. (3)	
La Minerve: Ste-Marie	M.L.	578	Mun. de la Minerve	
L'Annonciation -----	M.L.	1,565	Village incorporé de l'Annonciation (658) et Mun. de Marchand (907)	
La Macaza: N.-D. du Divin Pasteur ---	M.L.	421	Mun. de Macaza	
Nominigüe: St-Ignace(?) -----	M.L.	1,068	Village incorporé de Nominigüe (493); Mun. de Loranger (361) et Lacaille (214)	
Bellerive: St-Jude(?) ---	M.L.	-----	Fondée en 1921; aucune mention	Desserte de Nominigüe.
Ste-Véronique de Turgeon -----	M.L.	501	Canton Turgeon	
Huberdeau: N.-D. de la Merci -----	M.L.	1,086	Mun. d'Huberdeau (1,070) et Amherst (en partie: 16)	Incertain.
St-Rémi d'Amherst ----	M.L.	688	Partie d'Amherst	
Vendée: N.-D. des Anges	M.L.	175	Amherst (en partie: 154) et Suffolk (en partie: 21)	
Ste-Marguerite -----	Mont- réal	694	Ste-Marguerite du Lac Masson (Mun.)	

(1) Les cantons de Robertson et Pope ont une population de 1,360: une partie de Robertson appartient à Mont-Laurier et le reste au Lac des Isles (St-Aimé). Le canton de Pope semble appartenir en entier à St-Jean-sur-le-Lac.

(2) Comprend une partie du canton Montigny dont la population totale est 116. En outre les cantons Frontburn, Gagnon et Labelle (pop. totale 91) ne sont comptés dans aucune paroisse.

(3) Pourrait fort bien être Lacaille dont la population est de 214.

(4) Ne comprend qu'une partie de la Municipalité d'Howard, mais la partie à enlever est sans doute fort négligeable et comme il nous était impossible de la déterminer nous avons inclus la municipalité entière dans la paroisse.

D.—Papineau, Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Buckingham: St-Grégoire -----	Ott.	4,638	Ville (On devrait y ajouter le canton de Buckingham (1,208) moins les deux der- niers rangs qui appar- tiennent à Masson. On aurait donc envi- ron 5,600).	
Lachute: Ste-Anastasie et St-Julien -----	Mcmt.	3,906	Ville	
Montebello: N.-D. de Bonsecours.	Ott.	2,013	Village incorporé de Montebello (1,501) et N.-D. de Bonsecours Nord (512)	
Gatineau: St-Jean Vianney --- Poltimore: St-Louis ---	Ott.	4,912	Ces paroisses compren- nent les municip. de Portland Ouest (504) et de Templeton-Est (810), Nord (845) et Ouest (2,752). Les li- mites sont difficiles à déterminer. Il sem- ble que Poltimore ait environ 504 de pop., Perkins 846 et les 2 autres paroisses 3,562. c'est-à-dire les can- tons de Templeton Est et Ouest	
Ste-Rose ----- Perkins: St-Antoine ---				
Angers: L'Ange-Gardien.	Ott.	907	Village incorporé d'An- gers (294) et Muni- cipalité (613)	
Masson: N.-D. des Neiges	Ott.	2,015	Ce résultat n'est pas complet car il ne com- prend que le village incorporé de Masson et la paroisse se com- pose en outre de deux rangs du canton de Buckingham dont nous ne connaissons pas la population	

Papineau, Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne (suite)

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
N.-D. de la Salette ----	Ott.	786	Mun. de Portland-Est --	
Val-des-Bois:			Canton Bowman. Le	
N.-D. de la Garde ..	Ott.	323	village non-incorporé de Val-des-Bois se trouve dans le canton Villeneuve dont la po- pulation est comprise dans le canton Bow- man pour fins de sta- tistiques	
Mayo: St-Malachie ----	Ott.	254	Mun. St-Malachie	
Blanche:			Cantons Mulgrave et	
N.-D. de Lumière ----	Ott.	465	Derry	
Thurso: St-Jean -----	Ott.	2,412	Village incorporé de Thurso (1,292) et Lo- chaber Gore (638) et Ouest (482)	
St-Sixte -----	Ott.	527	Lochaber Nord	
Plaisance: Coeur Très			Mun.	
Pur de la B.V.M. ---	Ott.	692	Village incorporé de	
Papineauville:			Papineauville (954) et	
Ste-Angélique -----	Ott.	1,740	Mun. (786)	
St-André-Avellin -----	Ott.	2,417	Village incorporé de St- André Avellin (444) et Mun. (1,973)	
Ripon: St-Casimir -----	Ott.	1,464	Village incorporé de Ripon (443) et Mun. (1,021)	
Chénéville: St-Félix ----	Ott.	1,512	Village incorporé de Chénéville (518), Mun. de Vinoy (372) et par- tie de Hartwell, Preston (622)	
Montpellier: N.-D.			Mun.	
de la Consolation ---	Ott.	704	Suffolk et Addington	
St-Émile de Suffolk ---	Ott.	784	(en partie)	
N.-D. de la Paix -----	Ott.	1,028	Mun.	
Fassett: St-Fidèle -----	Ott.	776	Mun. de N.-D. de Bonsecours Sud	
Boileau: Ste-Valérie ---	Ott.	546	Mun. de Ponsonby	
Désormeaux: St-André ..	M.L.	166	Suffolk et Addington	
			(en partie)	
Duhamel: N.-D. du			Hartwell et Preston	
Mont-Carmel -----	M.L.	185	(en partie)	Desserte de Chénéville.

Papineau, Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne (suite)

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Pointe au Chêne: N.-D. du Rosaire ----	Ott.	518	Partie de Grenville augmentation Pte. au Ch. 278 et Avoca 240	
Calumet: St-Ludger ----	Ott.	1,020	Village incorporé de Calumet (675) et 345 dans le canton Gren- ville	
Harrington: N.-D. de la Victoire -----	Ott.	-----	La paroisse comprend une partie de chacun des cantons Grenville et Harrington. La partie dans Grenville se compose de Har- rington (pop. 100) et de Kilmar (pop. 207). Kilmar est situé à 14 milles de Marelan. Bien que Kilmar puis- se n'être compris que partiellement dans la paroisse de Harring- ton il semble que la majeure partie doi- ve lui appartenir. La partie dans le canton de Harrington est im- possible à déterminer.	
Grenville: N.-D. des Sept Douleurs --	Ott.	1,343	Village incorporé de Grenville (719) et canton de Grenville (en partie: 624)	
St-Philippe -----	Ott.	3,928	Se divisent le canton de Chatham: St-Philip- pe a environ 1,835 de pop. et Brownsburg 2,083	
Brownsburg: St-Louis ..				
St-Michel de Wentworth	Ott.	986	Se divisent le canton de Wentworth. Environ 351 dans St-Michel et 635 dans Montfort. (Orphelinat 459)	
Montfort: N.-Dame -----				
St-André d'Argenteuil ..	Mont.	1,582	Mun.	
Carillon: St-Joseph. ---	Mont.	290	Village incorporé de Carillon	
St-Placide -----	Mont.	826	Mun.	
St-Hermas -----	Mont.	941	Mun.	

Appendice No 2

DIVISIONS ADMINISTRATIVES

(civiles et religieuses)

1.—Divisions civiles

Comtés fédéraux: Pontiac, Wright, Hull, Labelle, Argenteuil, partie des Deux-Montagnes, partie de Terrebonne.

Comtés provinciaux: Pontiac, Gatineau, Hull, Labelle, Papineau, Argenteuil, partie des Deux-Montagnes, partie de Terrebonne.

Districts d'enregistrement avec chefs-lieux: Pontiac, ch.l. Campbell's Bay; Gatineau, ch.l. Maniwaki; Papineau, ch.l. Papineauville; Labelle, ch.l. Mont-Laurier; Argenteuil, ch.l. Lachute; Terrebonne, ch.l. St-Jérôme; Deux-Montagnes, ch.l. Ste-Scholastique.

Liste alphabétique des cantons cadastrés et non cadastrés de notre région (avec indication du comté auquel ils appartiennent); abréviations: P—Pontiac, A—Argenteuil, L—Labelle, T—Terrebonne, Pap—Papineau, G—Gatineau.

Abercomby	T.	Boyer	L.	Derry	Pap.
Aberdeen	P.	Briand	G.	Dudley	L.
Aberford (est)	P.	Bristol	P.	.....	.....
Addington	Pap.	Bryson	P.	Eardley	G.
Aldfield	P.	Buckingham	Pap.	Egan	G.
Alleyn	P.	.....	.....	Esher	P.
Allumettes	P.	Cameron	G.	.....	.....
Amherst	Pap. et T.	Campbell	L.	Fontbrune	L.
Archambault	T.	Cawood	P.	.....	.....
Arundel	A.	Chatham	A.	Gagnon	L.
Aumond	G.	Chichester	P.	Gillies	P.
Aylwin	G.	Church	P.	Gore	A.
.....	.....	Clapham	P.	Grand Calumet	P.
Baskatong	G.	Clarendon	P.	Grandison	T.
Beresford	T.	Clyde	L.	Gravel	L.
Bigelow	Pap.	.....	.....	Grenville	A.
Blake	L. et G.	Décarie	L.	.....	.....
Bouchette	G.	Denholm	G.	Harrington	A.
Bouthillier	L.	Doncaster	T.	Hartwell	Pap.
Bowman	Pap.	Dorion	P.	Hinks	G.

Howard	A.	Mariwaki	G.	Ripon	Pap.
Huddersfield	P.	Marsfield	P.	Rivard	L.
Hull	G.	Marchand	L.	Robertson	L.
		Masham	G.	Rocheblanc	L.
Ile aux Allumettes	P.	McGill	Pap.	Rochon	L.
		Mitchell	G.		
Joly	L.	Montcalm	A.	Salaberry	T.
		Montigny	L.	Sheen	P.
Kensington	G.	Moreau	L.	Sicotte	G.
Kiamika	L.	Morin	T.	Suffolk	Pap.
		Mousseau	L.		
Labelle	L.	Mulgrave	Pap.	Templeton	Pap.
La Minerve	L.			Thorne	P.
Lathbury	Pap.	Northfield	G.	Turgeon	L.
Lesage	L.				
Leslie	P.	Onslow	P.	Villeneuve	Pap.
Litchfield	P.			Wabasse	L.
Lochaber	Pap.	Papineau	Pap.	Wakefield	G.
Loranger	L.	Petite Nation	Pap.	Waltham	P.
Low	G.	Ponsonby	Pap.	Wells	Pap.
Lynch	L.	Pontefract	P.	Wentworth	A.
Lytton	G.	Pope	L.	Wexford	T.
		Portland	Pap.	Wolfe	T.
Major	L.	Preston	Pap.	Wright	G.
Malakoff	P.			Wurtelee	L.

Districts judiciaires: Hull (Hull), Pontiac (Campbell's Bay), Montcalm (Mont-Laurier), Terrebonne (St-Jérôme).

Districts scolaires: Le Nord de l'Outaouais appartient à la région scolaire No 1 dont l'inspecteur réside à Aylmer. Il comprend les subdivisions suivantes: district No 4 (Gatineau), No 5 (Pontiac), No 6 (Papineau), No 7 (Labelle), No 8 (Argenteuil-Terrebonne). La ville de Hull, Aylmer, Deschênes, la Pointe-Gatineau, Gatineau Mills, Masson et Buckingham forment le district urbain No 15.

District militaire: Nous sommes dans le district militaire No 3. Il n'y a qu'un régiment spécial à notre région, celui de Hull.

2.—Divisions ecclésiastiques

Le territoire de notre région est divisé entre les provinces ecclésiastiques d'Ottawa et de Montréal.

Archidiocèse d'Ottawa: ville de Hull, partie sud du comté de Gatineau, de Papineau, d'Argenteuil. Les paroisses frontières de l'archidiocèse sont dans les diverses directions: Luskville, Masham, Martindale, Lac Ste-Marie, Val-des-Bois, St-Emile de Suffolk, Brownsburg, Montfort.

Diocèses suffragants: 1—Diocèse de Pembroke, sud de Pontiac jusqu'au 47°; 2—Diocèse de Mont-Laurier: toute la partie au nord de l'archidiocèse d'Ottawa, à l'est du comté de Pontiac; 3—Diocèse d'Haileybury: la partie de Pontiac au nord du 47°.

Archidiocèse de Montréal: partie est de notre région.

Appendice No 3

RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES

NB—Ce qui suit est un complément des données techniques du paragraphe CLIMAT du chapitre 1er de la 1ère partie.

I—Pourcentage des directions des vents constatées à Montréal et à Cochrane. (1)

Montréal (28 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
N. -----	7	7	6	8	6	5	5	4	7	6	4	6
N.E. -----	16	18	17	17	17	12	9	13	13	13	13	13
E. -----	4	6	4	6	6	4	5	5	6	4	5	4
S.E. -----	4	6	4	7	8	8	6	8	7	8	7	5
S. -----	6	5	9	8	8	7	8	8	8	8	6	6
S.O. -----	24	19	21	19	21	29	29	28	23	22	27	21
O. -----	23	23	24	17	20	20	22	17	19	19	18	24
N.O. -----	16	16	15	18	14	15	16	17	17	20	20	18
Calme -----	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Cochrane, Ont. (19 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
N. -----	10	10	19	22	23	17	13	11	10	11	10	9
N.E. -----	4	6	7	10	11	9	7	4	5	5	5	4
E. -----	3	3	4	5	5	4	2	3	5	3	3	3
S.E. -----	11	9	9	12	8	9	6	8	10	12	10	12
S. -----	15	11	10	11	10	11	12	16	19	16	17	14
S.O. -----	13	15	11	8	12	18	20	17	16	15	14	13
O. -----	15	12	10	8	9	13	16	15	12	14	16	15
N.O. -----	24	29	27	22	19	17	19	19	16	18	21	22
Calme -----	5	5	3	2	3	2	5	7	7	6	4	8

(1) Ces deux points marquent les extrémités de la diagonale nord-ouest, sud-ouest qui traverse notre région.

II—Normales de précipitation de neige et de pluie, données en pouces et en décimales de pouces, pour divers endroits de la région du nord de l'Outaouais et quelques endroits voisins.

Montréal, Qué. (50 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.90	0.73	1.08	1.96	3.03	3.48	3.70	3.46	3.54	3.20	2.24	1.37	28.69
Neige ----	28.5	24.4	24.4	5.5	--	--	--	--	--	0.8	12.3	23.7	119.6
Total ⁽¹⁾ ----	3.75	3.17	3.52	2.51	3.03	3.48	3.70	3.46	3.54	3.28	3.47	3.74	40.65

Ottawa, Ont. (55 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.61	0.46	1.05	1.71	2.67	3.19	3.39	2.88	2.80	3.41	1.76	0.78	24.71
Neige ----	23.5	20.3	16.0	5.7	0.1	--	--	--	--	0.7	9.4	20.6	96.3
Total ⁽¹⁾ ----	2.96	2.49	2.65	2.28	2.68	3.19	3.39	2.88	2.80	3.48	2.70	2.84	34.34

Pembroke, Ont. (36 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.47	0.32	0.82	1.71	3.11	3.16	3.62	2.91	3.54	2.95	2.33	0.81	25.75
Neige ----	18.3	16.3	15.0	4.9	0.2	--	--	--	--	1.3	8.9	17.6	82.5
Total ⁽¹⁾ ----	2.36	1.95	2.32	2.20	3.13	3.16	3.62	2.91	3.54	3.08	3.22	2.57	34.00

⁽¹⁾ Ce total suppose la réduction de la neige en eau. L'on considère que le volume de la neige se réduit 10 fois lorsqu'elle fond.

Mont-Laurier, P.Q. (10 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.26	0.26	0.78	1.68	1.93	2.46	2.92	3.06	2.79	2.28	1.44	0.87	20.73
Neige ----	22.5	24.0	16.0	9.7	1.0	--	--	--	--	2.0	10.6	23.2	109.0
Total ⁽¹⁾ ----	2.51	2.66	2.38	2.65	2.03	2.46	2.92	3.06	2.79	2.48	2.50	3.19	31.63

Maniwaki, Qué. (14 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.14	0.15	0.73	1.31	2.25	2.74	2.99	2.75	3.00	2.95	1.65	0.53	21.19
Neige ----	15.4	18.7	15.5	4.7	--	--	--	--	--	1.3	8.7	19.0	83.3
Total ⁽¹⁾ ----	1.68	2.02	2.28	1.78	2.25	2.74	2.99	2.75	3.00	3.08	2.52	2.43	29.52

Nomingue, Qué. (16 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.17	0.13	0.51	1.50	2.23	3.48	3.43	2.83	3.74	3.14	2.01	0.37	23.54
Neige ----	25.7	20.1	15.1	6.8	0.1	--	--	--	--	1.7	10.7	20.1	100.3
Total ⁽¹⁾ ----	2.74	2.14	2.02	2.18	2.24	3.48	3.43	2.83	3.74	3.31	3.08	2.38	33.57

(1) Voir note de la page précédente.

Huberdeau, Qué. (16 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.66	0.40	1.00	2.00	2.80	3.80	3.64	3.59	4.40	3.90	2.27	0.46	28.86
Neige ----	25.2	13.9	12.0	4.9	--	--	--	--	--	0.5	9.4	21.9	87.8
Total ⁽¹⁾ ----	3.12	1.79	2.20	2.49	2.80	3.80	3.64	3.59	4.40	3.95	3.21	2.65	37.64

III—Précipitation moyenne de la neige pendant les mois de novembre, décembre, janvier et février pour les années 1933-37, donnée en pouces et décimales de pouce.

	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Moyennes
1933 -----	31.13	32.22	8.17	22.35	23.47
1934 -----	8.01	25.26	24.61	19.40	19.32
1935 -----	4.14	15.45	24.46	20.09	16.03
1936 -----	15.87	13.36	31.36	22.85	20.86
1937 -----	1.48	31.94	12.55	14.95	15.23
Moyennes ----	12.12	23.65	20.23	19.93	18.98

(1) Voir la note de page 292.

IV—Précipitation moyenne de pluie pendant les mois de juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre pour les années 1933-37.

	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Moyennes
1933	1.90	5.16	3.13	1.93	1.55	1.42	2.51
1934	4.58	2.21	2.15	3.37	2.02	2.71	2.74
1935	5.82	3.42	3.39	4.08	1.31	3.59	3.60
1936	3.48	4.19	3.70	4.52	4.56	1.49	3.65
1937	2.46	3.16	2.83	4.31	4.93	4.40	3.68
Moy.	3.65	3.63	3.04	3.64	2.87	2.72	3.25

V—Température moyenne pour les mois de janvier, avril, juillet, octobre, années 1933-1937.

	Janvier	Avril	Juillet	Octobre	Moyennes
1933	20.2	39.8	66.9	42.1	42.2
1934	9.7	36.2	67.1	40.6	38.4
1935	3.6	40.2	68.7	44.0	39.1
1936	9.1	38.6	64.2	42.3	38.5
1937	18.6	40.1	67.2	41.4	41.8
Moyennes	12.2	39.0	66.8	42.1	40.0

Température minima enregistrée entre 1933 et 1937: — 45° F.

Température maxima enregistrée entre 1933 et 1937: +100° F.

Appendice No 4

**DISTANCE ENTRE LES PRINCIPAUX ENDROITS
ET STATISTIQUES DU TOURISME**

Distance entre les principaux endroits

Route No 8 1er tronçon	HULL	POINTE-GATINEAU	GATINEAU MILLS	TEMPLETON-EST	ANGERS	MASSON	THURSO	PLAISANCE
HULL -----	<	2.71	5.80	7.47	14.02	17.85	27.32	33.48
PTE-GATINEAU ---	2.71	<	3.09	4.76	11.31	15.04	24.61	30.77
GATINEAU MILLS	5.60	3.09	<	1.67	8.22	12.05	21.52	27.68
TEMPLETON-EST -	7.47	4.76	1.67	<	6.55	10.38	19.85	26.01
ANGERS -----	14.02	11.31	8.22	6.55	<	3.83	13.30	19.46
MASSON -----	17.85	15.04	12.05	10.38	3.83	<	9.47	15.63
THURSO -----	27.32	24.61	21.52	19.85	13.30	9.47	<	6.16
PLAISANCE -----	33.48	30.77	27.68	26.01	19.46	15.63	6.16	<



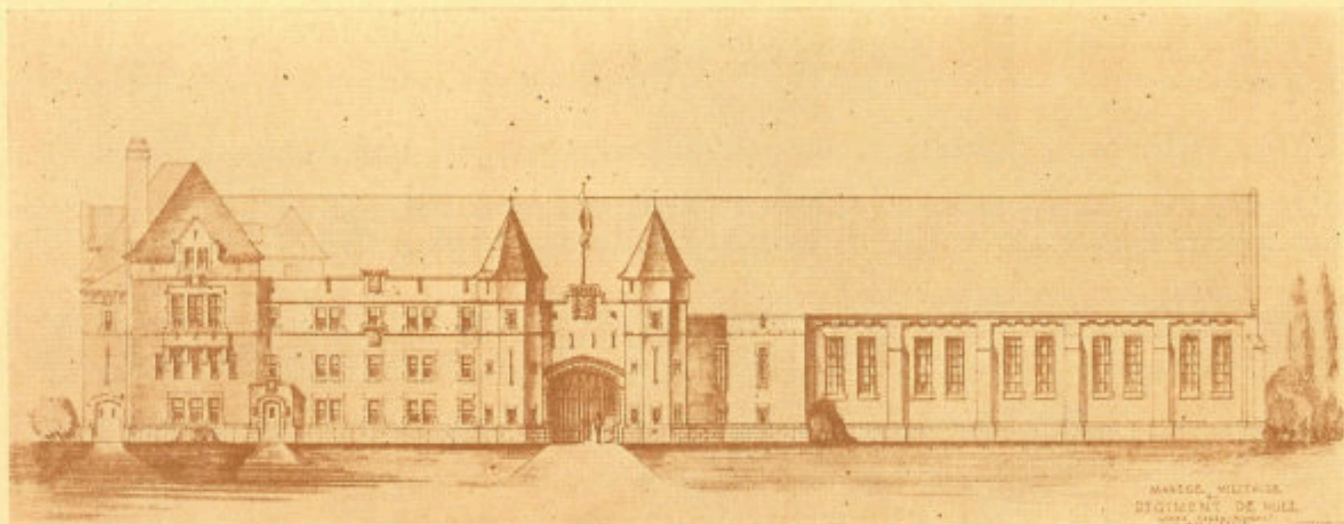
Cl. Le Droit, Ottawa.

34 — HULL: Hôtel Windsor.

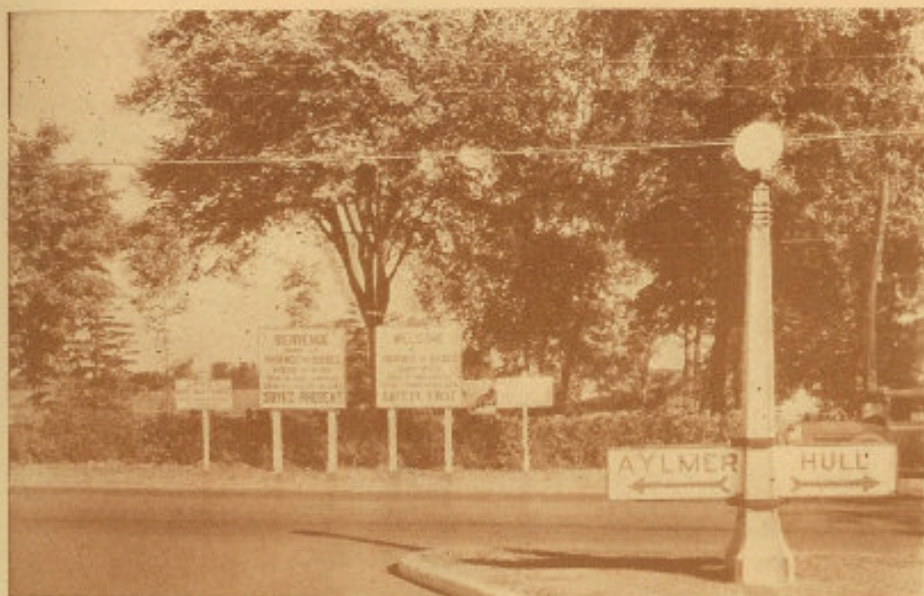


Cl. Standish Hall, Hull.

35 — HULL: Hôtel Standish Hall.



36 — HULL: Le Manège Militaire. M. Sarrat-Bournet, architecte.



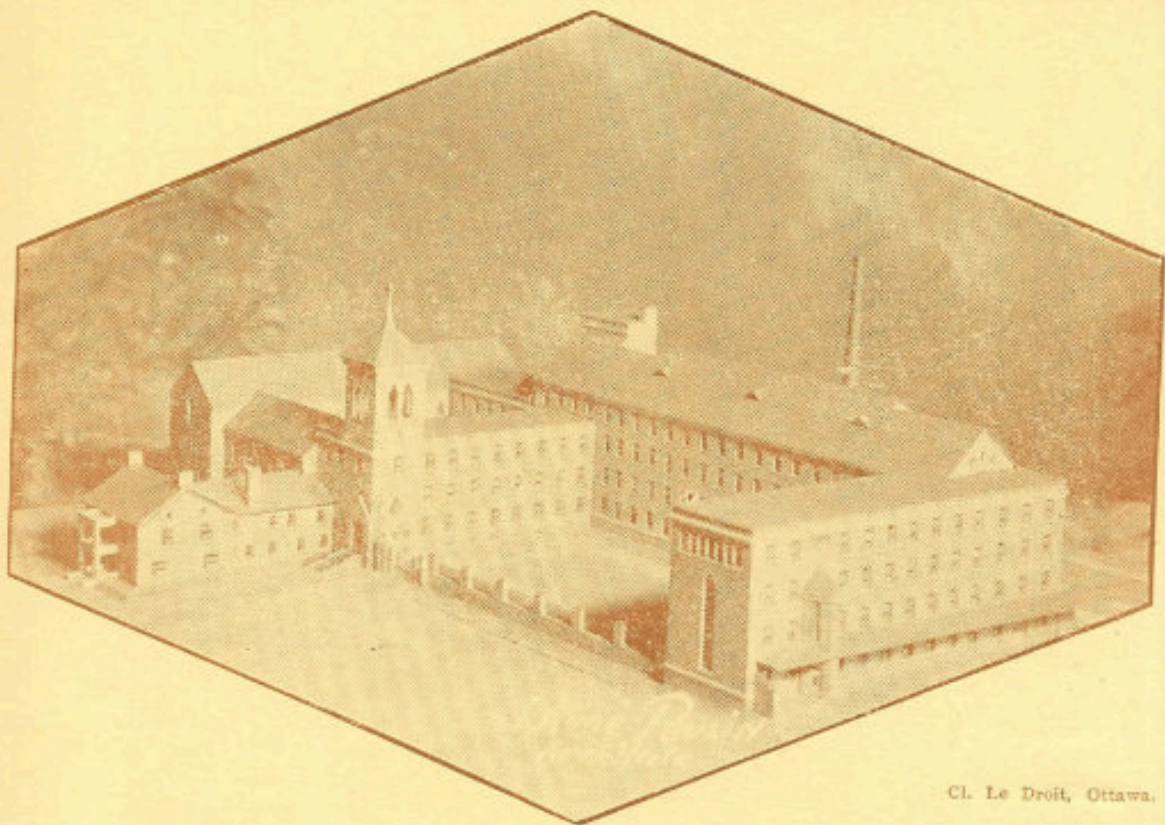
Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

37 — Affiches bilingues, à la tête du pont Champlain, sur la route Hull-Aylmer.



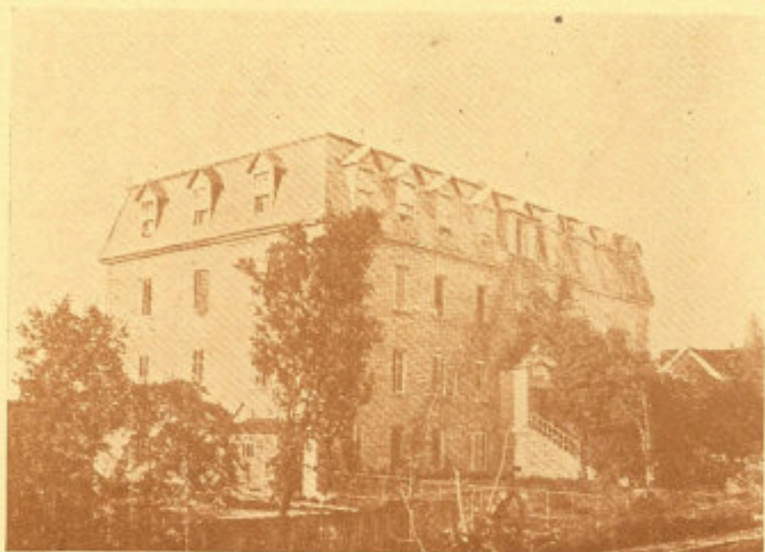
Cl. Card, The Pioneers of the Ottawa Valley.

38 — Croquis humoristique d'un ancien magasin général dans les environs d'Aylmer.



Cl. Le Droit, Ottawa.

39 — AYLNER: Studentat des Pères Rédemptoristes.



40 — AYLNER: Pensionnat des Soeurs Grises.

Route No 8 2ème tronçon	PLAISANCE	PAPINEAUVILLE	MONTEBELLO	POINTE AU CHENE	CALUMET	GRENVILLE	ST-PHILIPPE	LACHUTE	ST-HERMAS
PLAISANCE -----	<	4.71	10.29	19.67	24.35	27.56	31.14	41.02	50.74
PAPINEAUVILLE ..	4.71	<	5.58	14.96	19.64	22.85	26.43	36.31	46.03
MONTEBELLO -----	10.29	5.58	<	9.38	14.06	17.27	20.85	30.73	40.45
POINTE AU CHENE	19.67	14.96	9.38	<	4.68	7.89	11.47	21.35	31.07
CALUMET -----	24.35	19.64	14.06	4.68	<	3.21	6.79	16.67	26.39
GRENVILLE -----	27.56	22.85	17.27	7.89	3.21	<	3.58	13.46	23.18
ST-PHILIPPE -----	31.14	26.43	20.85	11.47	6.79	3.58	<	9.88	19.60
LACHUTE -----	44.02	36.31	30.73	21.35	16.67	13.46	9.88	<	9.72
ST-HERMAS -----	50.74	46.03	40.45	31.07	26.39	23.18	19.60	9.72	<

Route No 11 1er tronçon	HULL	IRONSIDE	CHELSEA	TENAGA	KIRK'S FERRY	FARM POINT	WAKEFIELD	FARRELTON	LOW
IRONSIDE -----	3.70	<	4.00	5.85	7.30	13.90	16.00	25.25	30.50
CHELSEA -----	7.70	4.00	<	1.85	3.30	9.90	12.00	21.25	26.50
TENAGA -----	9.55	5.85	1.85	<	1.45	8.05	10.15	19.40	24.65
KIRK'S FERRY -----	11.00	7.30	3.30	1.45	<	6.60	8.70	17.95	23.20
FARM POINT -----	17.60	13.90	9.90	8.05	6.60	<	2.10	11.35	16.60
WAKEFIELD -----	19.70	16.00	12.00	10.15	8.70	2.10	<	9.25	14.50
FARRELTON -----	28.95	25.25	21.25	19.40	17.95	11.35	9.25	<	5.25
LOW -----	34.20	30.50	26.50	24.65	23.20	16.60	14.50	5.25	<

Route No 11 2ème tronçon	LOW	KAZUBAZUA	WRIGHT	GRACEFIELD	BOUCHETTE	MESSINES	MANIWAKI	STEFAM. D'AUMOND	ST-JEAN SUR LE LAC	MONT-LAURIER
LOW -----	<	11.78	23.00	22.25	33.25	39.05	50.35	62.75	80.84	85.94
KAZUBAZUA -----	11.78	<	8.22	10.47	21.47	27.27	38.57	50.97	69.06	74.16
WRIGHT -----	23.00	8.22	<	2.25	13.25	19.05	30.35	42.75	60.84	65.94
GRACEFIELD -----	22.25	10.47	2.25	<	11.00	16.80	28.10	40.50	58.59	63.69
BOUCHETTE -----	33.25	21.47	13.25	11.00	<	5.80	17.10	29.50	47.59	52.69
MESSINES -----	39.05	27.27	19.05	16.80	5.80	<	11.30	23.70	41.79	46.89
MANIWAKI -----	50.35	38.57	30.35	28.10	17.10	11.30	<	12.40	30.49	35.59
STEFAM. D'AUMOND	62.75	50.97	42.75	40.50	29.50	23.70	12.40	<	18.09	23.19
ST-JEAN SUR LAC --	80.84	69.06	60.84	58.59	47.59	41.79	30.49	18.09	<	5.10
MONT-LAURIER ----	95.94	74.16	65.94	63.69	52.69	46.89	35.59	23.19	5.10	<

Route No 11 1er tronçon	MONT-LAURIER	VAL-BARRETTE	LAC-AUX-ÉCORCES	GUENETTE	LAC-SAGUAY	NOMMINGUE	BELLERIVE	L'ANNONCIATION	LABELLE	LA CONCEPTION	ST-JOVITE
MONT-LAURIER -----	<	9.8	14.8	24.5	32.7	40.5	44.0	54.6	69.7	80.0	89.1
VAL-BARRETTE -----	9.8	<	5.0	14.7	22.9	30.7	34.2	44.8	59.9	70.2	79.3
LAC-AUX-ÉCORCES -----	14.8	5.0	<	9.7	17.9	25.7	29.2	39.8	54.9	65.2	74.3
GUENETTE -----	24.5	14.7	9.7	<	8.2	16.0	19.5	30.1	45.2	55.5	64.6
LAC-SAGUAY -----	32.7	22.9	17.9	8.2	<	7.8	11.3	21.9	37.0	47.3	56.4
NOMMINGUE -----	40.5	30.7	25.7	16.0	7.8	<	3.5	14.1	29.2	39.5	48.6
BELLERIVE -----	44.0	34.2	29.2	19.5	11.3	3.5	<	10.6	25.7	36.0	45.1
L'ANNONCIATION -----	54.6	44.8	39.8	30.1	21.9	14.1	10.6	<	15.1	25.4	34.5
LABELLE -----	69.7	59.9	54.9	45.2	37.0	29.2	25.7	15.1	<	10.3	19.4
LA CONCEPTION -----	80.0	70.2	65.2	55.5	47.3	39.5	36.0	25.4	10.3	<	9.1
ST-JOVITE -----	89.1	79.3	74.3	64.6	56.4	48.6	45.1	34.5	19.4	9.1	<

Route No 11 2ème tronçon	ST-JOVITE	ST-FAUSTIN	IVRY	STE-AGATHE des M.	VAL-MORIN	STE-ADELE	MONT ROLLAND	PIEDMONT	ST-JEROME	ST-JANVIER	STE-THERESE	MONTREAL
ST-JOVITE -----	<	5.8	15.6	18.9	24.8	30.5	32.8	35.3	42.6	49.9	56.5	76.5
ST-FAUSTIN -----	5.8	<	9.8	13.1	19.0	22.7	25.0	27.5	34.8	42.1	48.7	68.7
IVRY -----	15.6	9.8	<	3.3	9.2	14.9	17.2	19.7	27.0	34.3	40.9	60.9
STE-AGATHE des M. -----	18.9	13.1	3.3	<	5.9	11.6	13.9	16.4	23.7	31.0	37.6	57.6
VAL-MORIN -----	24.8	19.0	9.2	5.9	<	5.7	8.0	10.5	17.8	25.1	31.7	51.7
STE-ADELE -----	30.5	22.7	14.9	11.6	5.7	<	2.3	4.8	12.1	19.4	26.0	46.0
MONT-ROLLAND -----	32.8	25.9	17.2	13.9	8.0	2.3	<	2.5	9.8	17.1	23.7	43.7
PIEDMONT -----	35.3	27.5	19.7	16.4	10.5	4.8	2.5	<	7.3	14.6	21.2	41.2
ST-JEROME -----	42.6	34.8	27.0	23.7	17.8	12.1	9.8	7.3	<	7.3	15.9	35.9
ST-JANVIER -----	49.9	42.1	34.3	31.0	25.1	19.4	17.1	14.6	7.3	<	6.6	26.6
STE-THERESE -----	56.5	48.7	40.9	37.6	31.7	26.0	23.7	21.2	15.9	6.6	<	20.0
MONTREAL -----	76.5	68.7	60.9	57.6	51.7	46.0	43.7	41.2	35.9	26.6	20.0	<

Route No 8	HULL	AYLMER	EARDLEY	QUYON	SHAWVILLE	BRYSON	CAMPBELL'S BAY	FORT COULONGE	WALTHAM	CHAPEAU	DESJARDINS
AYLMER -----	6.42	<	13.00	25.58	44.16	54.74	60.32	73.18	85.08	94.24	100.23
EARDLEY -----	19.42	13.00	<	12.58	31.16	41.74	47.32	60.18	72.08	81.23	87.23
QUYON -----	32.00	25.58	12.58	<	18.58	29.16	34.74	47.60	59.50	68.65	74.65
SHAWVILLE ---	50.58	44.16	31.16	18.58	<	10.58	16.16	29.02	40.92	50.07	56.07
BRYSON -----	61.16	54.74	41.74	29.16	10.58	<	5.58	18.44	30.34	39.49	45.49
CAMPBELL'S B.	66.74	60.32	47.32	34.74	16.16	5.58	<	12.86	24.76	33.91	39.91
F. COULONGE -	79.60	73.18	60.18	47.60	29.02	18.44	12.86	<	11.90	21.05	27.05
WALTHAM -----	91.50	85.08	72.08	59.50	40.92	30.34	24.76	11.90	<	9.15	15.15
CHAPEAU -----	100.65	94.23	81.23	68.65	50.07	39.49	33.91	21.05	9.15	<	6.00
DESJARDINS --	106.65	100.23	87.23	74.65	56.07	45.49	39.91	27.05	15.15	6.00	<

Route No 8 et
Route No 35

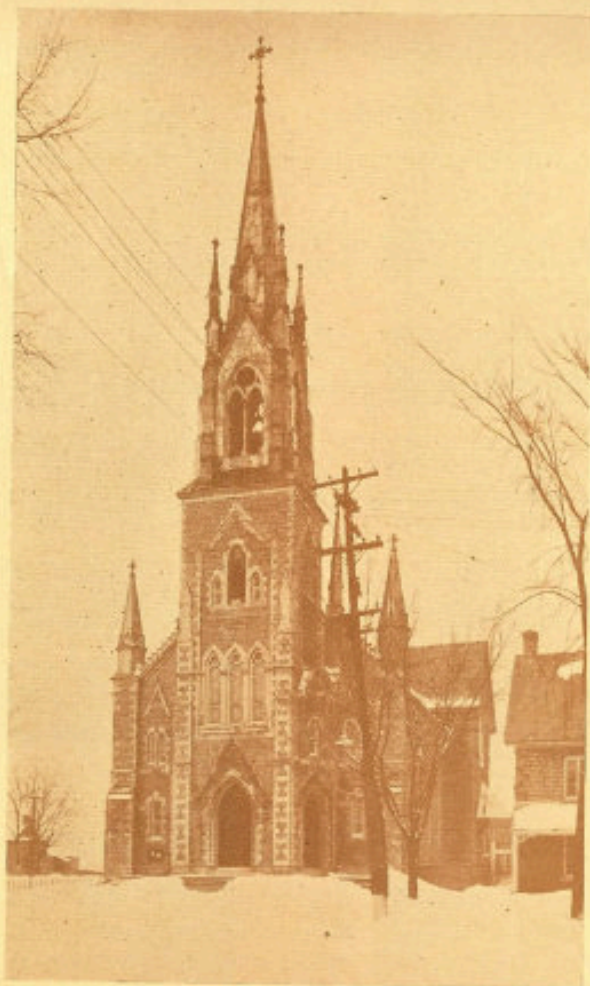
	HULL	POINTE GATINEAU	GATINEAU MILLS	TEMPLETON-EST	ANGERS	MASSON	BUCKINGHAM (No 35)	GLEN ALMOND	POUPORE	N.-D. de la SALETTE	VAL DES BOIS	N.-D. DU LAUS	N.-D. DE PONTMAIN	LAC DES ILES	MONT-LAURIER
POINTE-GATINEAU	2.71	<	3.09	4.76	16.31	15.14	18.44	27.64	31.34	36.74	50.74	67.34	84.34	98.84	113.24
GATINEAU MILLS	5.80	3.09	<	1.67	8.22	12.05	15.35	24.55	28.25	33.65	47.65	64.25	81.25	95.95	110.15
TEMPLETON-EST	7.17	4.76	1.67	<	6.55	11.38	14.68	23.88	27.58	32.98	46.98	63.58	80.58	95.08	109.48
ANGERS	14.02	11.31	8.22	6.55	<	4.83	8.13	17.33	21.00	26.43	40.43	57.03	74.03	88.53	102.93
MASSON	17.85	15.14	12.05	11.38	4.83	<	3.30	12.50	16.20	21.60	35.60	52.20	69.20	83.70	98.10
BUCKHAM (no 35)	21.15	18.44	15.35	14.68	8.13	3.30	<	9.20	12.90	18.30	32.30	48.90	65.90	80.40	94.80
GLEN ALMOND	30.35	27.64	24.55	23.88	17.33	12.50	9.20	<	3.70	9.10	23.10	39.70	56.70	71.20	85.60
POUPORE	34.05	31.34	28.25	27.58	21.03	16.20	12.90	3.70	<	5.40	19.40	36.00	53.00	67.50	81.90
N.-D. de la SALETTE	39.45	36.74	33.65	32.98	26.43	21.60	18.30	9.10	5.40	<	14.00	30.60	47.00	62.10	76.50
VAL DES BOIS	53.45	50.74	47.65	46.98	40.43	35.60	32.30	23.10	19.40	14.00	<	16.60	33.60	48.10	62.50
N.-D. DU LAUS	70.05	67.34	64.25	63.58	52.03	52.20	48.90	39.70	36.00	30.60	16.60	<	17.00	31.50	45.90
N.-D. DE PONTMAIN	87.05	84.34	81.25	80.58	74.03	69.20	65.90	56.70	53.00	47.60	33.60	17.00	<	14.50	29.90
LAC DES ILES	101.55	98.84	95.75	95.08	88.53	83.70	80.40	71.20	67.50	62.10	48.10	31.50	14.50	<	14.40
MONT-LAURIER	115.95	113.24	110.15	109.48	102.93	98.10	94.80	85.60	81.90	76.50	62.50	45.90	29.90	14.40	<

Route No 30	LACHUTE	HILLHEAD	LAKEFIELD	MORIN HEIGHTS	ST-ADOLPHE	STE-AGATHE DES M.	ST-DONAT
LACHUTE -----	<	3.8	9.8	24.3	32.3	42.7	57.8
HILLHEAD -----	3.8	<	6.0	20.5	28.5	38.9	54.0
LAKEFIELD -----	9.8	6.0	<	14.5	22.5	32.9	48.0
MORIN HEIGHTS -----	24.3	20.5	14.5	<	8.0	18.4	33.5
ST-ADOLPHE -----	32.3	28.5	22.5	8.0	<	10.4	25.5
STE-AGATHE DES M. ----	42.7	38.9	32.9	18.4	10.4	<	15.1
ST-DONAT -----	57.8	54.0	48.0	33.5	25.5	15.1	<



Ph. Déry, Hull.

42 — Feu de l'église d'Aylmer.
(1904)



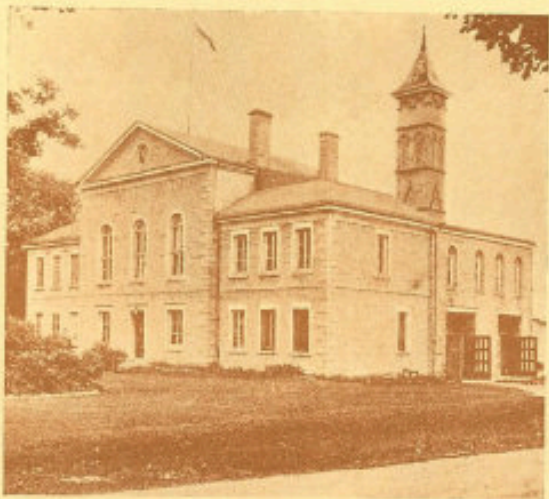
Ph. M. le Curé Limoges, Aylmer.

41 — L'église d'Aylmer, état actuel.



Ph. M. le Curé Limoges, Aylmer.

43 — Feu de l'église d'Aylmer.
(1904)



Ph. Parisseau, Aylmer.

44 — Hôtel de Ville, Aylmer.



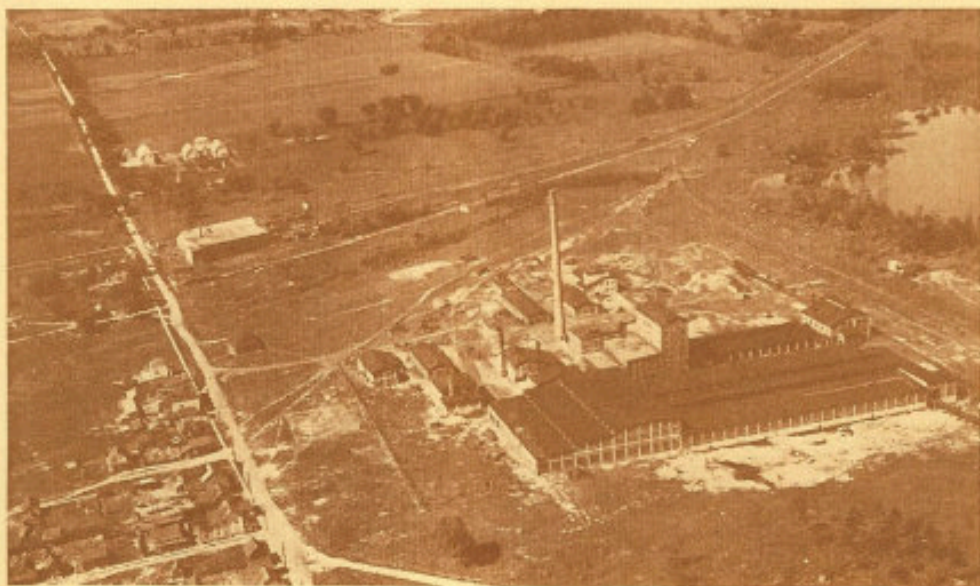
Ph. Maître de Poste, Aylmer.

45 — Bureau de Poste, Aylmer.



Ph. O'Donnell, Aylmer.

46 — Ruines du feu de 1921, Aylmer.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

47 — Usine de nickel, Deschênes, près Aylmer (aujourd'hui détruite).



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.
48 — Vue générale de la ville d'Aylmer.



Ph. M. le Curé Limoges, Aylmer.
49 — Vue ancienne d'une rue et de la première église d'Aylmer.

Route No 31	LACHUTE	BROWNSBURG	DALESVILLE	PINE HILL	LOST RIVER	LAKEVIEW	WEIR	BATESVILLE	ARUNDEL	ST-JOVITE
LACHUTE -----	<	3.6	6.3	11.4	21.7	25.1	30.6	32.7	36.2	48.6
BROWNSBURG -----	3.6	<	2.7	7.8	18.1	21.5	27.0	29.1	32.6	45.0
DALESVILLE -----	6.3	2.7	<	5.1	15.4	18.8	24.3	26.4	29.9	42.3
PINE HILL -----	11.4	7.8	5.1	<	10.3	13.7	19.2	21.3	24.8	37.2
LOST RIVER -----	21.7	18.1	15.4	10.3	<	3.4	8.9	11.0	14.5	26.9
LAKEVIEW -----	25.1	21.5	18.8	13.7	3.4	<	5.5	7.6	11.1	23.5
WEIR -----	30.6	27.0	24.3	19.2	8.9	5.5	<	2.1	5.6	8.0
BATESVILLE -----	32.7	29.1	26.4	21.3	11.0	7.6	2.1	<	3.5	15.9
ARUNDEL -----	36.2	32.6	29.9	24.8	14.5	11.1	5.6	3.5	<	12.4
ST-JOVITE -----	48.6	45.0	42.3	37.2	26.9	23.5	18.0	15.9	12.4	<

Statistiques touristiques

Plus de 30% des touristes qui nous arrivent par les points d'entrée interprovinciaux, traversent notre région. En 1937 il y a eu une augmentation de 15% du tourisme, sur l'année précédente.

Automobiles américains enregistrés aux points d'entrée interprovinciaux pendant le mois d'août des récentes années:

	1931	1933	1934	1935	1936	1937
Dorion	13,022	5,388	6,790	8,539	10,454	12,078
Vaudreuil	3,075	1,681	2,284	2,367	3,668	4,476
Grenville	----	----	487	542	599	680
Hull—Pont Interprovincial ---	6,308	4,512	4,904	2,926	3,842	4,024
Hull—Pont des Chaudières ---	3,107	3,019	2,760	2,121	5,192	4,919
Hull—Pont Champlain	2,292	1,477	1,141	1,104	1,520	1,615
Portage-du-Fort	----	----	58	62	77	111
Desjardinsville	----	----	37	37	50	45

Les autos enregistrés à Dorion et à Vaudreuil peuvent aussi bien se diriger vers le bas du fleuve et la Mauricie que vers notre région. L'état actuel des statistiques ne permet pas d'établir quelle proportion du nombre de ces autos se dirigent vers notre région, plus particulièrement vers Lachute, Ste-Agathe et Mont-Laurier. Pour les autres entrées, à partir de Grenville, il s'agit de toute évidence de touristes qui viennent dans notre région: ici non plus cependant nous ne pouvons faire de répartition exacte entre le tourisme de 48 heures et le grand tourisme. Nous n'aurions point tort de présumer qu'il s'agit plus de grand tourisme, les attraits de notre région étant plutôt en effet de caractère sportif ou thérapeutique qu'historique ou pittoresque.

Appendice No 5

LES MONUMENTS HISTORIQUES DU NORD DE L'OUTAOUAIS

N.B.—Cette liste ne comprend pas les monuments qui sont à l'intérieur des édifices publics (civils ou religieux), ni les statues de dévotion, ni les croix de chemin, ni les collections, de documents ou de souvenirs historiques, mais elle relève tous les autres monuments: statues, "cairns"⁽¹⁾, plaques commémoratives, stèles, etc . . . — Les numéros en marge renvoient à la carte historique (p. 125).

- 1.—OKA — plaque — érection de la seigneurie des Deux-Montagnes (1717).
- 2.—ST-ANDRE D'ARGENTEUIL — cairn avec plaque — première industrie de papier au Canada (1803-1805).
- 3.—CARILLON — monument — combat héroïque de Dollard des Ormeaux avec 17 compagnons contre 800 Iroquois (1660).
- 4.— " Cairn avec plaque — creusement du canal (1833).
- 5.—LACHUTE — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 6.—BROWNSBURG — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 7.—MONTFORT — monument mortuaire avec médaillon élevé sur la tombe du Père Bouchet, S.M.
- 8.—GRENVILLE — cairn avec plaque — creusement du canal (1933).

(¹) Le mot "cairn" d'origine gaélique désigne une forme particulière de monument adoptée par la commission fédérale des Sites historiques: c'est une masse de galets et de ciment, en forme de pyramide tronquée et sur laquelle est généralement apposée une plaque avec inscription.

- 9.—MONTEBELLO — plaque — manoir des Papineau.
- 10.—HULL (parc près du pont des Chaudières) — cairn avec plaque — le portage des Chaudières.
- 11.— (Val-Tétreau) — cairn, plaque et statue — S. Jean de Brébeuf (1593-1694).
En projet: un monument aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 12.—KINGSMERE (au sommet du mont King) — cairn avec plaque — premier poste de triangulation du Canada (1903).
- 13.—AYLMER — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 14.—QUYON — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 15.—SHAWVILLE — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 16.—ILE DU CALUMET (bordure est) — stèle — lieu approximatif de la mort du trappeur Cadieux (vers 1650).
- 17.—PORTAGE-DU-FORT — monument — visite de Lady Bond Head (1856).
- 18.—FORT-COULONGE — lieu de sépulture d'un membre de la famille d'Ailleboust de Coulonge (XVII^e siècle). — Actuellement, ce cimetière, dont une croix brisée marque à peine l'emplacement, est situé sur la propriété de M. Alfred Bélec, près de Fort-Coulonge.

Appendice No 6

DIGNITAIRES RELIGIEUX ET CIVILS

EVEQUES

Diocèse de Québec (jusqu'à la création du diocèse de Montréal, 1836) :

Mgr François de Montmorency-Laval	1658-1688
Mgr Jean-Baptiste de St-Vallier	1688-1727
Mgr Louis-François de Mornay	1727-1733
Mgr Pierre-Herman Dosquet	1733-1739
Mgr François de L'Auberivière	1739-1740
Mgr Henri de Pontbriand	1741-1760
Mgr Jean-Olivier Briand	1766-1784
Mgr Louis-Philippe d'Esglis	1784-1788
Mgr Jean-François Hubert	1788-1797
Mgr Pierre Denaut	1797-1806
Mgr Joseph-Octave Plessis	1806-1825
Mgr Bernard-Claude Panet	1825-1833
Mgr Joseph Signay	1833-1850

Diocèse de Montréal:

Mgr Jean-Jacques Lartigue	1836-1840
Mgr Ignace Bourget	1840-1876
Mgr Edouard Fabre	1876-1896
Mgr Paul Bruchési	1897-
Mgr Charles Gauthier et Mgr Deschamps.	

Diocèse de Bytown-Ottawa:

Mgr Joseph Guigues	1847-1874
Mgr Joseph-Thomas Duhamel	1874-1909
Mgr Charles-Hugues Gauthier	1910-1922
Mgr Joseph-Médard Emard	1922-1927
Mgr Guillaume Forbes	1928-

Diocèse de Pembroke: (1)

Mgr Narcisse Lorrain	1882-1915
Mgr Patrick Ryan	1915-1937
Mgr Gerald Leo Nelligan	1937-....

Diocèse de Mont-Laurier:

Mgr François-Xavier Brunet	1913-1922
Mgr Joseph Limoges	1922-....

Diocèse d'Haileybury: (2)

Mgr Anicet Latulippe	1908-1923
Mgr Louis Rhéaume	1923-....

DIGNITAIRES CIVILS

REMARQUE.—Nous donnons ici les noms des dignitaires civils importants dont la nomination ou l'élection correspond à une division territoriale dans le Nord de l'Outaouais.

I.—Conseil Législatif:

N.B.—De 1856 à 1867, le Conseil Législatif fut une chambre élective; mais, même après cette époque, les nominations furent faites en rapport avec les divisions territoriales. Nous choisissons donc les conseillers législatifs d'après ces collèges électoraux:

I.—Division d'Inkerman: (Comtés d'Argenteuil, d'Ottawa [plus tard subdivisé en Wright, Hull et Labelle] et de Pontiac):

L'honorable John Hamilton	1860-1867
L'honorable George Bryson, sénior	1867-1887
L'honorable George Bryson, junior	1887-1937
L'honorable A. Smart	1937-1937

II.—Division des Mille-Iles: (Comtés de Terrebonne et des Deux-Montagnes):

L'honorable Edouard Masson	1856-1864
L'honorable Léandre Dumouchel	1864-1867
L'honorable Félix-Hyacinthe LeMaire	1867-1879
L'honorable Jean-Baptiste Lefebvre de Villemure	1880-1882
L'honorable Alexandre Lacoste	1882-1883

(1) Le diocèse de Pembroke fut d'abord le vicariat apostolique de Pontiac (1882-1898).

(2) Le diocèse d'Haileybury fut d'abord le vicariat apostolique du Témiscamingue (1908-1915).

L'honorable Charles-L. Champagne	1883-1888
L'honorable David Marcl	1888-1899
L'honorable François-Xavier Mathieu	1900-1908
L'honorable Hector Champagne	1908-

II.—Nos représentants au Fédéral: Sénat et Chambre des Communes.

A—Sénat du Canada:

N.B.—Les divisions territoriales qui correspondent au Sénat sont les mêmes que pour le Conseil Législatif.

1.—Inkerman:

Hamilton, l'hon. John	1867-1887
Abbott, l'hon. John-Joseph-Caldwell	1887-1893
Owens, l'hon. William	1896-1917
White, l'hon. R. S.	1917-

2.—Mille-Iles:

Dumouchel, l'hon. Léandre	1867-1882
Masson, l'hon. Louis-François-Rodrigue	1882-1884
Sénécal, l'hon. Louis-Adélar	1887-1887
Rolland, l'hon. Jean-Baptiste	1887-1888
Rodier, l'hon. Charles-Séraphin	1888-1890
Masson, l'hon. Louis-François-Rodrigue	1890-
Prevost, J.-E.	1930-

B—Membres de la Chambre des Communes:

1.—Comté d'Argenteuil;

Abbott, l'hon. John-Joseph-Caldwell	1867-1874
Cushing, Lemuel	1874-1875
Christie, Thomas	1875-1880
Abbott, l'hon. John-Joseph-Caldwell	1880-1887
Wilson, James-Crockett	1887-1891
Christie, Thomas	1891-1904
Perley, G.-H.	1904-1917
McGibbon, O.	1917-1921
Stewart, l'hon. C.	1922-1925
Perley, G.-H.	1925-1938
Héon, Georges	1938-

2.—Comté des Deux-Montagnes: (Laval-Deux-Mont. en 1914):

Daoust, Jean-Baptiste	1867-1872
Prévost, Wilfrid	1872-1875

Globensky, Charles-Auguste-Maximilien	1875-1876
Daoust, Jean-Baptiste	1876-1891
Girouard, Joseph	1892-1896
Ethier, Joseph-Arthur-Calixte	1896-1914
Sauvé, A.	1914-1917
Ethier, J.-A.C.	1917-1925
Lacombe, L.	1925-1930
Sauvé, l'hon. A.	1930-1935
Lacombe, Liguori	1935-....

3.—Comté de Hull (formé en 1914):

Fournier	1914-1917
Fontaine, J.-E.	1917-1930
Fournier, A.	1930-....

4.—Comté de Labelle (formé en 1892):

Bourassa, Henri	1896-1907
Major, C.-B.	1907-1911
Achim, A.	1911-1917
Fortier, H.-A.	1917-1925
Bourassa, Henri	1925-1935
Lalonde, Maurice	1935-....

5.—Comté d'Ottawa (1867-1896):

Wright, Alonzo	1867-1891
Devlin, Charles-Ramsay	1891-1896

(après cette date, voir les comtés de Wright et Labelle.)

6.—Comté de Pontiac:

Heath, Edmund	1867-1872
Wright, William-McKay	1872-1878
Poupore, John	1878-1882
Bryson, John	1882-1891
Murray, Thomas	1891-1892
Bryson, John	1892-1896
Poupore, William-Joseph	1896-1900
Murray, Thomas	1900-1904
Brabazon, G.-H.	1904-1908
Hodgins, G.-F.	1908-1911
Brabazon, G.-H.	1911-1917
Cahill, F.-S.	1917-1930
Bélec, C.	1930-1935
McDonald, W.-R.	1935-....



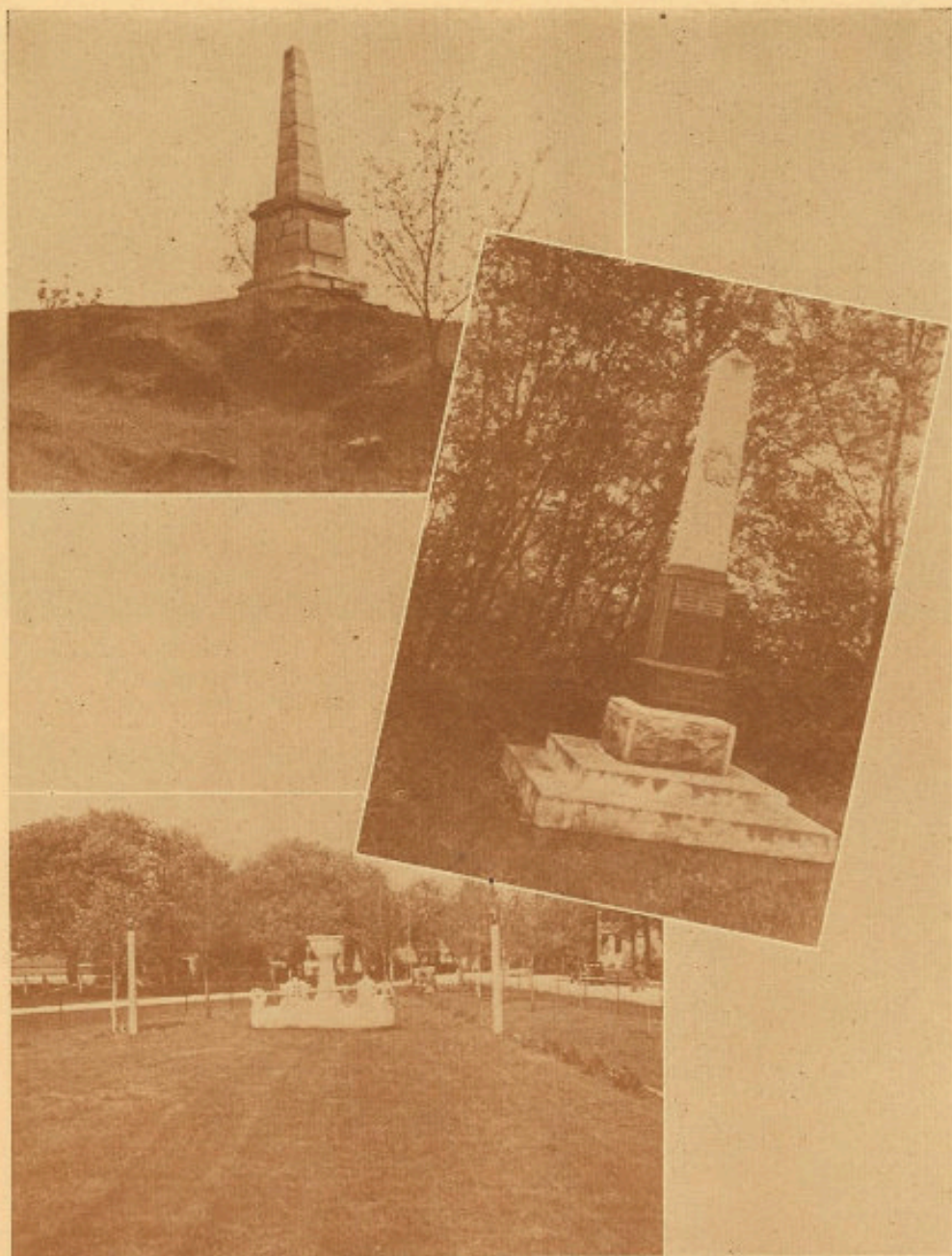
Cl. Archives Nationales.

50 — Vieille estampe montrant l'hôtel Symmes à Aylmer en 1839.



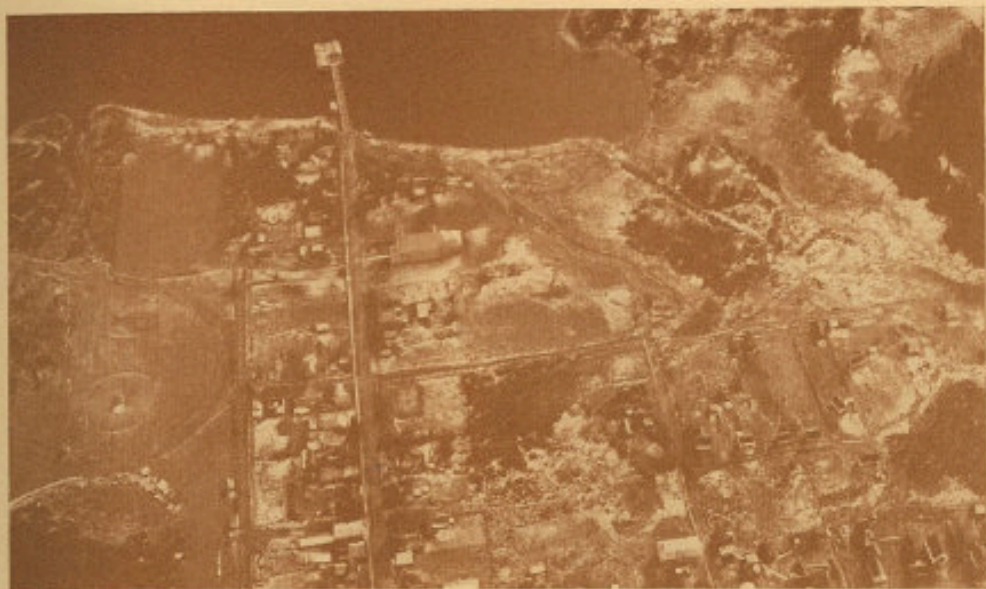
Ph. Pariseau, Aylmer.

51 — Vue récente du même hôtel, aujourd'hui le Club Aquatique.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

52 — Monuments historiques dans le comté de Pontiac: en haut, monument à Lady Bond Head, Portage du Fort; au milieu, monument aux morts de la guerre de 1914 - 1918; au bas; monument aux morts de la guerre 1914 - 1918, Shawville.



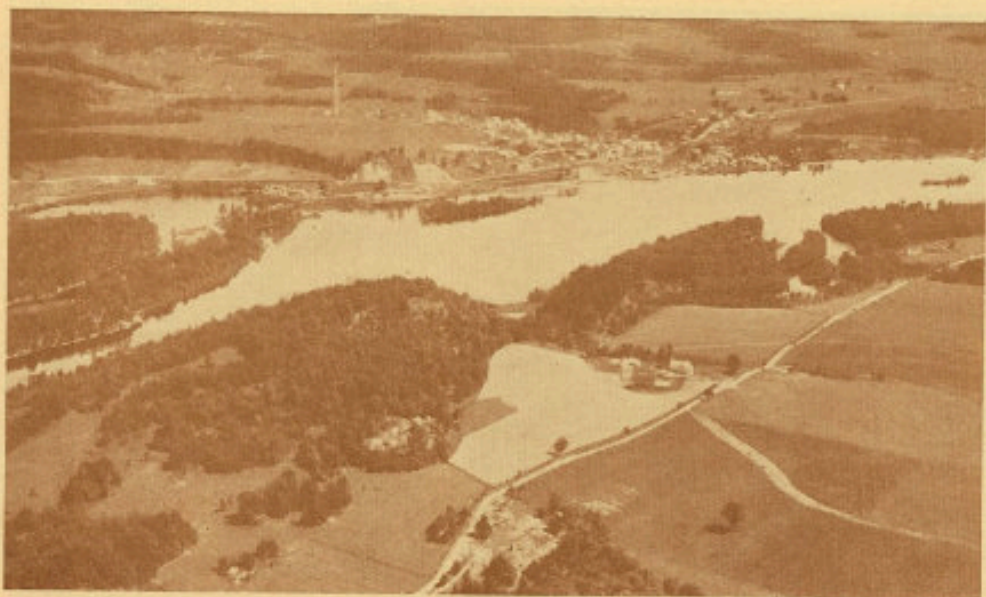
Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

53 — Vue aérienne de Quyon.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

54 — Ruines du vieux moulin, Portage du Fort.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

55 — Vue à vol d'oiseau de Campbell's Bay; au premier plan, l'île du Grand Calumet.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

56 — Chute de la Rivière Noire à Waltham, comté de Pontiac.

7.—Comté de Wright (formé en 1892):

Devlin, Charles-Devey	1896-1897
Champagne, Louis-Napoléon	1897-1904
Laurier, Sir Wilfrid	1904-1905
Devlin, E.-B.	1905-1921
Gendron, R.-M.	1921-1925
Perras, F.-W.	1925-1936
Leduc, Dr R.	1936-....

III.—ASSEMBLEE LEGISLATIVE

N.B.—Il s'agit ici de l'Assemblée Législative du Bas-Canada depuis 1792, devenue en 1867, l'Assemblée Législative de la province de Québec. On pourra voir à la page l'histoire de la formation et de la modification des comtés. Les députés sont ici classés sous le nom du comté dans lequel ils furent élus. De 1792 à 1867, certains comtés élaient plus d'un député, comme on le verra par la liste qui suit:

A.—De 1792 à 1830:

1.—Effingham (deux députés):

Jordan, Jacob	1792-1796
Lacroix, Joseph	1792-1796
Jordan, Jacob, junior	1796-1800
Bouc, Charles-Baptiste	1796-1802
Nadon, André	1800-1808
Shaw, Angus	1802-1804
Porteous, Thomas	1804-1808
Meunier, Joseph	1808-1814
Duclos, Joseph	1808-1810
Malbruf dit Beausoleil, Joseph	1810-1820
Sherwood, Samuel	1814-1820
Oldham, Jacob	1820-1824
Tassé, François	1820-1824
De Montigny, Casimir	1824-1827
Turgeon, Joseph-Ovide	1824-1830
Papineau, André	1827-1830

2.—York (deux députés):

Lotbinière, M.E.G.A. Chartier de	1792-1796
De Bonne, Pierre-Amable	1792-1796
Lacroix, H.	1796-1800
Hétier, Joseph	1796-1800

Bédard, Joseph	1800-1804
Foucher, Louis-Charles	1800-1804
Mure, John	1804-1810
Dumont, Eustache-Nicolas-Lambert	1804-1808
Trestler, Jean-Joseph	1808-1809
St-Julien, Pierre	1809-1814
Bellet, François	1810-1814
Dumont, Eustache-Nicolas	1814-1827
Forbes, William	1814-1814
Féré, Jean-Baptiste	1815-1820
Perrault, Augustin	1820-1824
Simpson, John	1824-1827
Lefebvre, Jean-Baptiste	1827-1829
Labrie, Jacques	1827-1830
Scott, William-Henry	1829-1830

B.—De 1830 à 1838:

1.—Deux-Montagnes (deux députés):

Labrie, Jacques	1830-1831
Scott, William-Henry	1830-1838
Girouard, Jean-Joseph	1831-1838

2.—Ottawa (deux députés de 1832 à 1838):

Wright, Philémon	1830-1834
Davis, Théodore	1832-1834
Bowman, Baxter	1834-1838
Blackburn, James	1834-1838

N.B.—De 1838 à 1841, la constitution de 1792 fut suspendue et le pays fut administré par le Conseil Spécial dont les membres étaient nommés "ad nutum" par le Gouverneur.

C.—De 1841 à 1854:

1.—Deux-Montagnes:

Robertson, Colin	1841-1842
Forbes, C.-John	1842-1844
Scott, William-Henry	1844-1851
Papineau, l'hon. Louis-Joseph	1852-1854

2.—Ottawa:

Day, Charles-Dewey	1831-1842
Papineau, Denis-Benjamin	1842-1847
Egan, John	1848-1854

3.—Terrebonne:

McCulloch, Michael	1841-1844
La Fontaine, l'hon. Louis-Hyppolite	1844-1848
Viger, l'hon. Louis-Michel	1848-1851
Morin, l'hon. Augustin-Norbert	1851-1854

D.—De 1854 à 1867:**1.—Argenteuil:**

Bellingham, Sydney	1854-1860
Abbott, John-Joseph-Caldwell	1860-1867

2.—Deux-Montagnes:

Daoust, Jean-Baptiste	1854-1866
-----------------------------	-----------

3.—Ottawa:

Cooke, Alanson	1854-1857
Papineau, Denis-Emery	1858-1861
Dawson, William-McDonell	1861-1863
Wright, Alonzo	1861-1867

4.—Pontiac:

Egan, John	1854-1857
Heath, Edmund	1858-1861
Poupore, John	1861-1867

E.—De 1867 à 1936:**1.—Comté d'Argenteuil:**

Bellingham, Sydney	1867-1878
Meikle, Robert-Greenshields	1878-1881
Owens, William	1881-1891
Simpson, William-John	1892-1897
Weir, William-Alexander	1897-1910
Hay, John	1910-1912
Slater, Harry	1912-1916
Hay, John	1916-1925
St-Jacques, Joseph-Léon	1925-1927
Dansereau, Georges	1927-....

2.—Comté des Deux-Montagnes:

Ouimet, l'hon. Gédéon	1867-1876
Champagne, Charles-Louis	1876-1882
Beauchamp, Benjamin	1882-1897
Champagne, Hector	1897-1908
Sauvé, Arthur	1908-1930
Sauvé, Paul	1930-1935
Rochon, Jean-Baptiste	1935-1936
Sauvé, Paul	1936-....

3.—Comté de Gatineau (formé en 1930 d'une partie de Hull):

Legault, Augustin-Armand	1931-1935
Merleau, Joseph-Barthélemi	1935-1936
Auger, Georges	1936-....

4.—Comté de Hull (formé en 1919 d'une partie d'Ottawa):

Caron, Joseph	1919-1923
Lafond, Joseph-Roméo	1923-1927
Guertin, Aimé	1927-1935
Caron, Alexis	1935-1936
Taché, Alexandre	1936-....

5.—Comté de Labelle (formé d'une partie d'Ottawa en 1912):

Fortier, Hyacinthe-Alfred	1912-1917
Achim, Joseph-Honoré	1917-1922
Lahaie, Désiré	1922-1923
Lortie, Pierre	1923-1936
Paquette, Albiny	1936-....

6.—Comté de Papineau (formé d'une partie de Labelle en 1923):

Lahaie, Désiré	1923-1935
Lorrain, Roméo	1935-....

7.—Comté de Pontiac (formé d'une partie d'Ottawa en 1853):

Poupore, John	1867-1874
Church, Levi-Ruggles	1874-1881
Bryson, Thomas	1881-1882
Poupore, William-Joseph	1882-1892
Gillies, David	1892-1908
Gaboury, Tancrede-Charles	1908-1912
Chambell, G.-B.	1912-1916

Hodgins, William	1916-1919
McDonald, W.-Reginald	1919-1935
Lawn, Edward-Charles	1935-....

8.—Comté de Terrebonne (formé en 1829 d'Effingham):

Chapleau, Joseph-Adolphe	1867-1882
Nantel, Guillaume-Alphonse	1882-1900
Prévost, J.-Baptiste	1900-1916
David, L.-Athanasé	1916-1936
Barrette, Hermann	1936-....

IV.—MAIRES DE LA CITE DE HULL DEPUIS SON INCORPORATION — 1875

George-Jacob Marston, senior	1875	F. Barette	1899
H.-Isaïe Richer	1876	Ferdinand Barette	1900
Christopher-C. Brigham	1877	R.-A. Helmer	1900
Chs.-E. Graham	1878	Ovide Falardeau	1901
Charles Leduc	1879	V.-O. Falardeau	1902
Charles Leduc	1880	Ferdinand Gendron	1903
E.-B. Eddy	1881	Ovide-V. Falardeau	1904
E.-B. Eddy	1882	Dr Edmond-S. Aubry	1905
E.-B. Eddy	1883	Dr Edmond-S. Aubry	1906
E.-B. Eddy	1884	Augustin Thibault	1906
Charles Leduc	1885	Augustin Thibault	1907
Alfred Rochon	1886	Augustin Thibault	1908
E.-B. Eddy	1887	Dr Joseph-Eloi Fontaine	1909
Alfred Rochon	1888	Dr Joseph-Eloi Fontaine	1910
Evaste d'Odet D'Orsonnens	1889	Dr Urgèle Archambault	1911
William-Francis Scott	1890	Hormisdas Dupuis	1912
E.-B. Eddy	1891	H. Dupuis	1912
L.-N. Champagne	1892	Joseph Bourque	1913
Edmond-S. Aubry	1893	Joseph Bourque	1915
Richard-A. Helmer	1894	Dr Urgèle Archambault	1916
Edmond-S. Aubry	1894	Dr Urgèle Archambault	1917
Edmond-S. Aubry	1895	Louis Cousineau	1920
Dr. C.-E. Graham	1895	Hilaire Thérien	1922
Louis-Nap. Champagne	1896	Louis Cousineau	1924
W.-F. Scott	1897	Théodore Lambert	1926
F. Barette	1898	Alphonse Moussette	1936

V.—JUGES NOMMES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

Les premiers tribunaux réguliers établis dans notre région furent les Cours de Circuit de Terrebonne, à Terrebonne même, et d'Ottawa, à Aylmer (Statut 7 Victoria, ch. 16, 18 et 19, en 1843): ces cours étaient rattachées au district judiciaire de Montréal. Le statut 12 Victoria, ch. 38, en 1849, créait le district judiciaire d'Ottawa; en 1857 par le statut 20 Victoria, ch. 44, il y eut une réorganisation judiciaire qui confirmait l'existence du district d'Ottawa et qui prévoyait la nomination de juges spécialement assignés à ce district comme on le voit par la liste ci-dessous. Le district de Terrebonne et les divisions postérieures du district d'Ottawa n'eurent de juges spécialement assignés que beaucoup plus tard.

Le district de Pontiac, division de celui d'Ottawa, fut créé en 1880 (43-44 Victoria, ch. 7); celui de Montcalm en 1910 (1 George V, ch. 8). En 1886, le chef-lieu du district d'Ottawa fut déplacé d'Aylmer à Hull et en 1921, le nom du district d'Ottawa fut changé en celui de district de Hull. A partir du 1er janvier 1921, par suite d'une centralisation judiciaire, il n'y a eu de juges spécialement assignés que pour les districts de Québec, de Montréal, de Trois-Rivières et de St-François: c'est ce qui explique que les listes ci-dessous s'arrêtent à cette année 1921.

Les listes ci-dessous donnent la date de nomination des juges pour les districts judiciaires qui appartiennent à notre région. Elles ne comprennent donc pas les juges qui sont venus occasionnellement juger dans les chefs-lieux du Nord de l'Outaouais. Elles omettent également les noms des juges choisis parmi les avocats de notre région élevés à la magistrature pour des districts étrangers ou simplement pour Montréal: c'est le cas des Honorables juges Fortier (district de Trois-Rivières, 1925), St-Jacques (six ans avocat à Lachute au début de sa carrière juridique et promu à la Cour du Banc du Roi en 1932) et Louis Cousineau (Montréal, 1930). La date de nomination donnée ne coïncide pas nécessairement avec celle de l'élévation au banc: elle peut être celle d'un déplacement d'un district à l'autre.

Pour les détails sur la biographie des juges voir Pierre-Georges ROY, "Les juges de la Province de Québec", Québec, 1933.

District judiciaire d'Ottawa (Hull)

	Nomination	Démission ou déplacement	Mort
Hon. W.-K. McCord -----	1857	-----	1858
" Aimé Lafontaine -----	1859	1876	1884
" Jean-Baptiste Bourgeois -----	1876	1880	1902
" William McDougall -----	1880	-----	1886
" J. S. Wurtele -----	1886	1888	1904
" Gédéon Malhiot -----	1888	1897	1909
" Joseph Lavergne -----	1897	1901	1922
" Alfred Rochon -----	1901	-----	1909
" Ls.-Nap. Champagne -----	1910	-----	1911
" J.-M. McDougall -----	1911	1923	1924
" Toussaint Chauvin -----	1912	-----	1922

District judiciaire de Terrebonne

	Nomination	Démission ou déplacement	Mort
Hon. Henri-Th. Taschereau -----	1887	1906	1909
" Joseph-Emery Robidoux -----	1906	1920	1929
" Philémon Cousineau -----	1920	-----	-----

District judiciaire de Pontiac

	Nomination	Démission ou déplacement	Mort
Hon. Ls.-Nap. Champagne -----	1904	1910	1911
" William-A. Weir -----	1910	-----	1929
" Louis Cousineau -----	-----	-----	-----

District judiciaire de Montcalm

Aucun juge n'a encore été désigné spécialement pour ce district. Ce sont des juges du district d'Ottawa qu'on appelle à y siéger.

VI.—MAGISTRATS DE DISTRICTS

Nous ne saurions omettre de mentionner ici les magistrats de district qui ont siégé dans notre région. Ce n'est qu'au prix des plus grandes difficultés que nous avons pu établir ce que nous croyons être la liste complète de ces magistrats.

A—District de Terrebonne et Montcalm:

1. Camille DeMartigny,
2. Achille Carrier,
3. C.-B. Major,
4. J.-F. St-Cyr,
5. Donat Lalande (en 1931).

B—District de Hull-Pontiac:

1. Timothée St-Julien,
2. F.-X. Talbot,
3. Bourbeau Rainville,
4. H.-A. Goyette,
5. Roland Millar (nommé le 17 janvier 1917),
6. Honoré Achim (nommé en 1921).

Appendice No 7

CHRONOLOGIE DU NORD DE L'OUTAOUAIS (1)

- 1604—Champlain rencontre à Tadoussac le chef Tessouat de l'île des Allumettes.
- 1611—Etienne Brûlé sur l'Outaouais: il est le premier blanc à y passer.
- 1612—Du Vigneau sur l'Outaouais.
- 1613—1er voyage de Champlain sur l'Outaouais. Il se rend jusqu'à l'île aux Allumettes.
- 1615—Le Père Le Caron, Récollet, monte chez les Hurons.
- 1615—2ème voyage de Champlain sur l'Outaouais. Il quitte la rivière à l'embouchure de la Mattawa pour se rendre chez les Hurons.
- 1618—Séjour de Jean Nicolet à l'île aux Allumettes.
- 1623—Le Père Le Caron remonte aux Hurons.
- 1626—Les PP. de Brébeuf et de la Noue, S.J., et le P. de la Roche d'Aillon, Récollet, montent chez les Hurons et chez les Neutres.
- 1633—Cent cinquante canots de Hurons descendent à Québec.
- 1634—Les PP. de Brébeuf, Daniel et Davost, S.J., avec six Français remontent chez les Hurons.
- 1636—Les PP. Garnier et Chastellain, S.J., montent aux Hurons.
- 1637—Premières incursions sérieuses des Iroquois sur l'Outaouais.
- 1638—Certains groupes d'Algonquins commencent à abandonner la rivière Outaouais par peur des Iroquois.
- 1642—Une Algonquine, captive dont les enfants avaient été dévorés par les Iroquois, se précipite dans le grand saut des Chaudières. Les Iroquois l'en retirent pour la tuer.
- 1645—Trêve avec les Iroquois.

(1) Cette chronologie ne relève pas les nominations des dignitaires religieux et civils, qu'on trouvera ailleurs dans l'appendice N° 6.—Pour la création des comtés, voir p. 134.

- 1646—Combat entre les Iroquois et un groupe de Hurons et d'Algonquins au Long-Sault.
- 1647—Attaque victorieuse des Iroquois contre les Algonquins.
- 1648—Massacre des Hurons de la Baie Georgienne par les Iroquois. Martyre des Saints Jésuites.
- 1649—Les Iroquois répandent la terreur jusque dans le Haut du St-Maurice.
- 1650—Dévouement de Cadieux à l'Île du Calumet (date approximative).
- 1650—Le Père Bressani essaie en vain de remonter l'Outaouais pour aller dans l'Ouest.
- 1651—Massacre des Algonquins de la Petite Nation par les Iroquois au Petit Nomingue.
- 1653—Paix avec les Iroquois: elle est de courte durée.
- 1654—Un groupe de 500 Outaouais arrive à Montréal au printemps avec des pelleteries.
- 1656—Nouvelle arrivée à Montréal d'Outaouais avec des pelleteries.
- 1658—Un groupe de tribus des Grands Lacs arrive à Trois-Rivières par la route des "Hauts". — Radisson et DesGroseillier repartent avec eux.
- 1660—Combat de Dollard des Ormeaux au Long-Sault.
- 1660—Retour de Radisson et de DesGroseillier par l'Outaouais avec une riche cargaison de pelleteries. Ils passent au Long-Sault huit jours après le combat.
- 1664—Embuscade d'Algonquins contre les ambassadeurs iroquois au Long-Sault.
- 1665—Combat entre Algonquins et Iroquois à l'Île du Calumet.
- 1665—Expédition de Tracy dans les cantons iroquois. Paix durable.
- 1670—Perrot descend l'Outaouais avec 900 Outaouais. Il rencontre Cavelier de la Salle à la chasse avec des Français et des Iroquois: ceux-ci causent une panique chez les Outaouais.
- 1670—Retour par l'Outaouais de MM. Dollier, de Casson et de Gallinée, ils reviennent de leur exploration des Grands Lacs.
- 1673—Un décret interdit de donner des "congés" pour les pays d'En Haut.
- 1680—Etablissement du fort Coulonge par d'Ailleboust de Coulonge.
- 1682—Concession de la Seigneurie d'Argenteuil.
On recommence à donner des "congés".
- 1686—Expédition du chevalier de Troyes et de Pierre Lemoyne d'Iberville à la Baie d'Hudson en remontant l'Outaouais.

- 1688—Levées géographiques de l'Outaouais par Franquelin.
- 1689—Victoire de Duluth sur le Lac des Deux-Montagnes, contre les Iroquois.
- 1690—Victoire de Perrot contre les Iroquois au Lac des Chats.
- 1692—De Tilly va vers Michilimakinac en remontant la Lièvre. — Défaite de la Noue et de St-Michel au Long-Sault.
- 1692—Revanche des Français qui défont les Iroquois à la Pointe au Chêne, lieu de campement du redoutable chef des Iroquois La Chaudière Noire.
- 1693—Le Sieur d'Argenteuil est attaqué par les Iroquois sur le lac des Deux-Montagnes en revenant de l'Ouest. — C'est la dernière rencontre entre Français et Iroquois dans notre région.
- 1698—Grande expédition de Frontenac au pays des Iroquois.
- 1701—De La Mothe Cadillac remonte l'Outaouais pour aller fonder Détroit.
- 1706—De Catalogne, chargé de visiter les postes d'En Haut, revient par la rivière Outaouais.
- 1716—Le jésuite Lafitau découvre la plante du ginseng.
- 1717—Les Sulpiciens acquièrent la Seigneurie des Deux-Montagnes.
- 1720—Les Iroquois de la bourgade du Sault-au-Récollet se transportent à Oka.
- 1728—De Ligneris avec un corps expéditionnaire passe par l'Outaouais pour aller attaquer les Outagamis.
- 1731—De la Vérendrye remonte l'Outaouais en route vers l'Ouest.
- 1733—L'arpenteur Normandin établit la ligne de partage des eaux entre la Baie d'Hudson et le St-Laurent.
- 1734—L'ingénieur de Boisclerc prospecte la mine de plomb au lac des Chats.
- 1739—Prospection des mineurs allemands Forster. Ils signalent des gisements à la Roche Capitaine et aux Allumettes.
- 1738—Fondation à Montréal de la Compagnie du Nord-Ouest.
- 1788—Arpentage du Canton de Grenville.
- 1793—L'arpenteur Reachy tire la ligne Carillon-Repentigny.
- 1796—Un colon américain, Clarke, s'établit à Lachute.
- 1799—Ouverture du Canton de Chatham.
Le Capitaine Robertson reçoit une concession dans le canton Buckingham des deux côtés de la Lièvre.
- 1800—Philémon Wright s'établit à Hull. Son établissement s'appelle village de Wright jusqu'en 1875, date de l'incorporation de la cité de Hull.

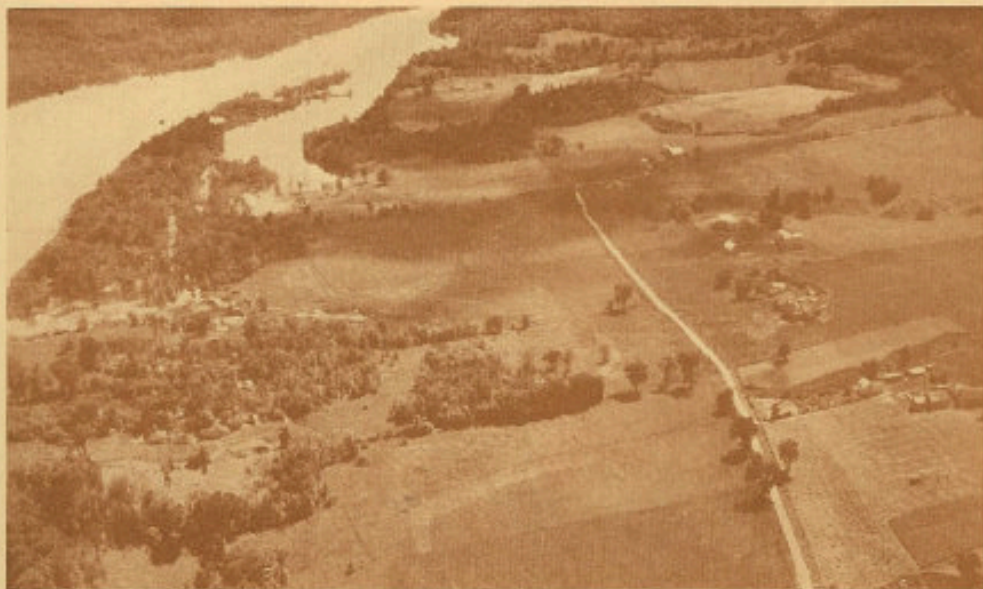
- 1802—Concession à Bowel Minor du canton Onslow.
Concession à Richardson et à Forsyth de la Pointe-Mondion.
Philémon Wright établit un moulin à chanvre à Hull.
- 1803—Etablissement de la première usine à papier à Lachute.
- 1804—Joseph Papineau achète du Séminaire de Québec la seigneurie de la Petite Nation.
- 1806—Le premier "train de bois", nommé par Wright le *Colombo*, quitte la Pointe-Gatineau pour Québec.
- 1807—Premières concessions dans le canton Lochaber.
Philémon Wright fait une récolte de pommes sauvages sur la colline du futur Parlement d'Ottawa.
- 1808—Philémon Wright établit une scierie à Hull.
- 1809—Le capitaine Le Breton fait construire une meunerie à Hull.
- 1810—Les premiers colons arrivent dans la Petite Nation.
Le premier colon écossais, Brown, arrive à Lachute.
- 1815—Fondation de la paroisse de Montebello.
- 1818—Construction du chemin d'Aylmer, appelé alors chemin Britannia.
- 1819—Le premier bateau à vapeur, l'"Union", arrive à Hull.
Ouverture du bureau de poste de St-André d'Argenteuil.
- 1820—Ouverture du bureau de poste de Grenville.
- 1821—Fusion de la compagnie du Nord-Ouest avec celle de la baie d'Hudson, sous le nom de cette dernière.
- 1826—Construction du canal Rideau et du pont suspendu des Chaudières.
Fondation de Bytown par le colonel By.
Les défunts d'Ottawa sont enterrés à Hull jusqu'en 1828, date de l'établissement du premier cimetière à Bytown.
- 1827—M. l'abbé Roupe est chargé par Mgr Lartigue de visiter toutes les missions de l'Outaouais.
- 1830—Le premier colon de la Pointe-Gatineau, Pierre Papin, dresse sa tente.
- 1832—Ouverture des bureaux de poste de Turnpike (Aylmer) et de Buckingham.
- 1833—Ouverture des canaux de Grenville et Carillon.
Fondation de la paroisse de St-André d'Argenteuil.
Ouverture des bureaux de poste de Hull et de Lochaber.
- 1835—Ouverture du bureau de poste de Lachute.

- 1836—Fondation du diocèse de Montréal: Mgr Lartigue, premier évêque.
Le pont suspendu des Chaudières s'écroule.
MM. de Bellefeuille et Dupuis visitent les missions de l'Outaouais.
Fondation de la paroisse de Buckingham.
- 1837—Fondation de la paroisse de St-Hermas.
Ouverture des bureaux de poste de Chelsea et de Clarendon.
- 1837—M. l'abbé Brady visite les missions de l'Outaouais.
- 1839—Fondation de la paroisse de Grenville.
Mort de Philémon Wright.
- 1840—Fondation des paroisses de St-Philippe d'Argenteuil, de la Pointe-Gatineau, du lac Ste-Marie et d'Aylmer.
- 1843—Première scierie à Fort-Coulonge, bâtie par G. Bryson, aîné.
- 1844—Le nouveau pont suspendu dit "de l'Union" est ouvert à la circulation entre Ottawa et Hull.
Arrivée des Oblats au Canada.
- 1845—Début des missions des Oblats dans le Nord de l'Outaouais, sous la direction du Père Durocher.
Arrivée des Sœurs Grises de la Croix à Bytown.
Ouverture des bureaux de poste de Bristol, de Fort-William et Onslow.
- 1846—Construction de la "chapelle des chantiers", centre religieux du futur établissement de Hull.
Fondation des paroisses de Old Chelsea et de Chapeau.
Ouverture du bureau de poste de Templeton.
- 1847—Erection du diocèse de Bytown: Mgr Guigues, O.M.I., premier évêque.
Fondation de la paroisse de l'île du Grand Calumet.
Ouverture des bureaux de poste de l'île du Grand Calumet et de Portage-du-Fort.
- 1848—Le premier colon d'Ottawa, John Burroughs, est enterré à Hull.
Ouverture du bureau de poste de Wakefield.
Lachute: fondation du journal *News and Argenteuil County Advocate*, hebdomadaire anglais, édition régionale du *St. John's News*.
- 1849—Visite de Lord Elgin à Bytown: émeute du "Stony Day". Il fait également une visite à Aylmer.
Première visite pastorale dans les vallées de la Gatineau et de la Lièvre.
- 1850—Fondation des paroisses de Farrelton et de St-Placide.
Aylmer: fondation du journal *The Gazette*, hebdomadaire anglais.
- 1851—Fondation de la paroisse de Maniwaki: établissement de la réserve indienne de la rivière Désert.

- Ezra-Butler Eddy arrive à Hull avec sa femme et commence la fabrication et le commerce des allumettes.
- 1853—Arrivée des Bronson qui établissent la première scierie aux Chaudières.
Grand incendie à l'île des Allumettes.
Fondation des paroisses de Papineauville et de Ste-Cécile de Masham.
- 1854—Bytown devient Ottawa.
Fondation de la paroisse de Portage-du-Fort.
Premier chemin de fer Carillon-Grenville.
- 1855—Fondation de la paroisse de St-André Avellin.
Aylmer: fondation du journal *The Aylmer Times*, hebdomadaire anglais.
- 1856—Fondation de la paroisse de St-Michel de Wentworth.
- 1857—J.-R. Booth arrive à Ottawa.
- 1860—Visite du Prince de Galles.
- 1861—Fondation des paroisses de Ste-Agathe des Monts et de Ste-Famille d'Aumont (Rivière-Joseph).
- 1864—Fondation de la paroisse d'Angers.
Portage-du-Fort: fondation du journal *The Pontiac Pioneer*, hebdomadaire anglais.
- 1865—Fondation de la paroisse de Ripon.
Premiers arpentages dans Templeton.
Fondation du couvent d'Aylmer.
- 1866—Fondation des paroisses de St-Faustin, St-Rémi d'Amherst et de Ste-Marguerite.
- 1867—Fondation des paroisses de Gracefield et de Thurso.
L'astrolabe de Champlain est retrouvé sur les bords de la rivière Outaouais dans le comté de Renfrew.
- 1868—Fondation de la paroisse de Cantley.
- 1870—Eddy fonde une scierie qui devient rapidement une des plus considérables du monde entier.
Bryson: fondation du journal *The Pontiac Advance*, hebdomadaire anglais.
- 1871—Fondation de la paroisse N.-D. de Hull.
Etablissement de la ligne de chemin de fer aujourd'hui complétée de Hull-Maniwaki.
Quyon: fondation du journal *The Advance*, hebdomadaire anglais.
Le journal *Le Courrier d'Ottawa* transporte ses bureaux à Hull, jusqu'en 1873.
- 1872—Fondation des paroisses de Sheenboro et de Bouchette.
Le curé Labelle franchit la montagne de la Repousse, près de St-Faustin, et ouvre les cantons du Nord.

- 1873—Fondation de la paroisse de N.-D. du Laus.
- 1874—Fondation de la paroisse de St-Donat de Montcalm.
Mgr Duhamel succède à Mgr Guigues comme évêque d'Ottawa.
- 1875—Le village de Wright est incorporé sous le nom de ville de Hull.
- 1876—Lachute: fondation du journal *The Watchman and Ottawa Valley Advocate*, hebdomadaire anglais.
- 1877—Etablissement de la ligne de chemin de fer Montréal-Hull (rive nord).
- 1878—Fondation de la paroisse de Lachute.
Les Frères des Ecoles Chrétiennes arrivent à Hull.
Hull: fondation du journal *The Echo of Hull*.
- 1879—Fondation des paroisses de Bois-Franc et de St-Jovite.
- 1880—Fondation de la paroisse de Labelle.
Premier grand feu de Hull.
Etablissement de la ligne de chemin de fer aujourd'hui complétée de Hull-Waltham.
Hull: fondation du journal *The Despatch*, semi-hebdomadaire anglais.
- 1881—Fondation de la paroisse de Chénéville.
Ouverture du pont Interprovincial Ottawa-Hull.
- 1882—Fondation du Vicariat apostolique de Pontiac: Mgr Lorrain premier évêque.
Fondation de l'orphelinat de Montfort.
- 1883—Fondation des paroisses de Montfort, de N.-D. de la Salette et de Val-des-Bois.
Etablissement de la ligne de chemin de fer Montréal-Labelle.
Shawville: fondation du journal *Equity*, hebdomadaire anglais.
- 1884—Fondation des paroisses de Nominigüe et de Pontmain.
Hull: fondation du journal *La Vallée d'Ottawa*.
- 1885—Fondation de la paroisse de East-Aldfield.
- 1886—Fondation de la paroisse de Masson.
Le diocèse d'Ottawa devient archidiocèse.
Hull: fondation du journal *L'Alliance*, tri-hebdomadaire.
- 1887—Fondation des paroisses de Huberdeau, de Mayo et de Perkins.
Première visite pastorale de Mgr Lorrain chez les sauvages du Nord.
- 1888—Fondation de la paroisse de Duhamel.
Lachute: fondation du journal *The Independent*, hebdomadaire anglais.
La 2^e compagnie du 43^e bataillon établit ses quartiers à Hull.

- 1889—Fondation de la paroisse de St-Emile de Suffolk.
Hull: fondation du journal *Le Spectateur*.
Pointe-Gatineau: fondation du journal *L'Echo de la Gatineau*: quelques numéros seulement furent publiés.
- 1890—Les Sœurs de la Providence fondent le pensionnat de St-André Avellin.
Eddy établit un moulin à papier.
- 1891—Les Chanoines de l'Immaculée-Conception arrivent à Nomingue.
Fondation de la paroisse de la Conception.
Aylmer: fondation du journal *The Gazette* (différent de celui qui a été nommé plus haut).
- 1892—Les Frères de l'Instruction Chrétienne arrivent à Buckingham et fondent le collège St-Michel.
Incorporation de la Compagnie d'Electricité à Hull.
Fondation de la paroisse de Martindale.
Hull: fondation des journaux *Le Réveil*, hebdomadaire, et *L'Outaouais*, quotidien.
L'Interprète, journal publié à Alfred, Ontario, s'établit à Montebello.
- 1894—Fondation des paroisses de Poltimore, St-Agricole, St-Adolphe de Howard, Montcerf, Kiamika, et Mont-Laurier (Rapide de l'Original).
- 1895—Fondation de l'orphelinat de Huberdeau et des paroisses de St-Sixte, de Luskville, et de l'Annonciation.
Buckingham: fondation du journal *The Post and Labelle County Echo*, hebdomadaire.
Lachute: fondation du journal *The News*.
Low: intervention des soldats dans la perception des taxes.
- 1896—Hull: fondation du journal *Frou-Frou*, hebdomadaire (huit numéros seulement).
- 1897—Ouverture du pont Alexandra entre Ottawa et Hull.
Quyon: fondation du journal *The Times*, hebdomadaire anglais.
- 1898—Le vicariat apostolique de Pontiac devient le diocèse de Pembroke.
Fondation des paroisses de Ste-Rose de Lima, St-Pierre de Wakefield, Pointe-au-Chêne, La Blanche, et du Lac des Ecorces (St-François-Régis).
Chelsea: fondation du journal *The Gatineau Beacon*, mensuel anglais.
- 1899—Etablissement de la ligne de chemin de fer Labelle-Mont-Laurier.
Aylmer: fondation du journal *The Review*, hebdomadaire anglais.
- 1900—Le grand feu de Hull (26 avril).
Fondation des paroisses de Harrington et de Quinville.
Hull: fondation du journal *Advance*.
- 1901—Fondation des paroisses de Ste-Véronique et de Plaisance.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

57 — Vue à vol d'oiseau d'une partie de l'île du Grand Calumet.



Estampe, Archives Nationales.

58 — Croquis ancien du rapide des Sept Chutes, aujourd'hui disparu par suite de la construction du barrage de Bryson. C'est sur les bords de ce rapide que se passa l'épisode de la mort de Cadieux.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

59 — Vues différentes de la grande chute de la rivière Coulonge: en bas, tête de la chute; au milieu, le gros de la chute; en haut: gorge au bas de la chute.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

60 — Anciens bâtiments du fort Coulonge de la compagnie de la Baie d'Hudson,
sur la propriété de M. Alfred Bélec.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

61 — Lac Baskatong; en bas à gauche: barrage Lacroix.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

62 — Lac Baskatong, barrage Mercier.

- 1902—Fondation des paroisses de Ferme-Neuve et de N.-D. de la Paix.
Bryson: fondation du journal *La Voix de l'Outaouais*.
- 1903—Les Pères du St-Esprit s'établissent sur la propriété d'Alonzo Wright, près de la Pointe-Gatineau.
Fondation des paroisses de Fort-Coulonge, de la Macaza, de l'Ascension et de Montpellier.
- 1904—Fondation des paroisses de la Minerve et de Vendée (lac Windigo) et de la desserte de Pointe-Comfort.
Hull: fondation du journal *Le Pionnier Canadien*, hebdomadaire.
- 1905—Hull: fondation du journal *La Voix du Peuple*, hebdomadaire.
Lachute: fondation de la revue *Municipal Review of Canada*, mensuelle.
- 1906—Fondation des paroisses du Lac des Iles, de Messines et de Brownsburg.
Nominique: fondation du journal *Le Pionnier*, hebdomadaire.
- 1907—Fondation des paroisses de Brébeuf et de Fassett.
- 1908—Eboulis à Notre-Dame de la Salette, 37 morts (26 avril).
- 1909—Fondation des paroisses du Lac des Seize Iles et de Blue Sea.
Hull: fondation du journal *L'Interprovincial*.
- 1910—Fondation de la paroisse de Onslow-nord.
Explosion d'une poudrière à Hull (8 mai).
- 1911—Fondation de la paroisse du lac Saguay.
Hull: fondation du journal *Le Progrès*.
- 1912—Fondation du collège St-Alexandre, dirigé par les Pères du St-Esprit.
Hull: fondation du journal *La Vie Paroissiale*, hebdomadaire.
- 1913—Création du diocèse de Mont-Laurier: Mgr Brunet, premier évêque.
Fondation de la paroisse du Lac à la Loutre.
- 1914—Fondation de la paroisse de Val-Barrette.
Fondation de l'unité militaire, le Régiment de Hull.
- 1915—Fondation de la paroisse de Boileau.
- 1916—Fondation des paroisses de Ste-Anne du Lac et de St-Jean sur le Lac.
- 1917—Fondation de la paroisse de Val-David.
Hull: fondation du journal *L'Avenir de Hull*, tri-hebdomadaire.
- 1918—Fondation des paroisses du Lac Cayamant, de Guénette, de St-Michel, de Terre-Haute et de Mont-Rolland.
- 1919—Fondation des paroisses de Campbell's Bay, du Lac McGregor et du Lac St-Paul.

- 1921—Fondation des paroisses de Bellerive et de Brunet.
Grand feu de la ville d'Aylmer (10 août).
- 1923—Fondation des paroisses de Calumet, de Désormeaux et de Deschênes.
- 1924—Hull: fondation du journal *Le Progrès de Hull*, hebdomadaire.
- 1925—Hull célèbre le 125^e anniversaire de sa fondation.
- 1926—Construction des barrages et des centrales de la Gatineau Power (Farmer's, Chelsea, Pagan, Mercier).
Fondation de la paroisse de Gatineau et ouverture à cet endroit du moulin à papier.
Erection du monument Brébeuf à Val-Tétreau (Hull).
- 1927—Pointe-Gatineau: fondation du *Bulletin des Pères du St-Esprit*, bi-mensuel.
- 1929—Fondation de la paroisse du Grand-Remous.
- 1930—Construction des barrages et des centrales de la Lièvre (High Falls, Buckingham, Masson), Compagnie McLaren.
Hull: fondation du journal *L'Observateur*.
Maniwaki: fondation du journal *La Gazette de Maniwaki*, publié par "Le Progrès de Hull".
- 1931—Noyade de cinq Pères Dominicains à Breckenridge: les Pères Sibler, Nicole, Harris, Rousseau et Couture (1^{er} septembre).
Buckingham: fondation du journal *Le Courrier de Papineau*, hebdomadaire bilingue, publié par "Le Progrès de Hull".
Lachute: fondation du journal *La Tribune d'Argenteuil*, hebdomadaire, publié par "Le Progrès de Hull".
- 1932—Hull: fondation du journal *L'Opinion*.
- 1933—Fondation des paroisses de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus et de la Chute St-Philippe (chute Victoria).
Incendie important à l'allumière de la Canada Match.
Mont-Laurier: fondation du journal *La Voix du Nord*, hebdomadaire.
- 1938—Déraillement d'un train de marchandises près de la gare de Bristol: 19 wagons hors de la voie et 3 morts.
Hull: fondation de la revue *Le Réveil*, organe de la Chambre de commerce des jeunes.

Appendice No 8

BIBLIOGRAPHIE DU NORD DE L'OUTAOUAIS

Dans le but d'aider les études régionales, nous avons dressé une bibliographie assez étendue de ce qui a été écrit sur notre région, sauf pour les cartes; nous pensons avoir relevé ici à peu près tout ce qui a été publié sur la vallée de l'Outaouais, depuis son ouverture à la civilisation jusqu'en mars 1938. Les chercheurs qui seront intéressés aux publications ci-dessous, pourront les trouver soit à Montréal, à Québec, soit surtout à Ottawa (Bibliothèque du Parlement, Archives Nationales, divers services du gouvernement fédéral): c'est un fait que notre région a été mieux étudiée par les techniciens du gouvernement fédéral que du gouvernement provincial, au moins jusqu'à présent.

I.—Ouvrages généraux

La rivière Outaouais ayant servi, comme nous l'avons déjà dit, pendant plus d'un siècle de passage unique vers les pays d'En Haut, elle est une matière d'histoire générale: les sources générales de l'histoire du Canada y ont donc souvent trait. C'est pourquoi nous y renvoyons en signalant toutefois l'importance des archives encore mal connues des diocèses de Québec, de Montréal, d'Ottawa et des diocèses tout nouveaux de Pembroke et de Mont-Laurier. Indiquons en outre une série de publications, très utiles, pensons-nous, à ceux qui voudront mettre sur pied des monographies régionales:

ALEXIS (R. P. — de Barbezieux, O.M.C.), *Le Canada héroïque et pittoresque*, Desclées de Brouwer, Paris, 1927.

Along Quebec Highways, Tourist Guide published by the Provincial Tourist Bureau, Quebec, 1930.

ARMSTRONG, G. H., *The Origin and Meaning of Place Names in Canada*, Toronto, MacMillan, 1930.

AUDET, Francis, *Canadian Historical Dates and Events (1492-1915)*, Ottawa, 1917.

BIGGAR, H. P., *The Early Trading Companies of New France*, Toronto, 1901.

Bottin des diverses années: ces annuaires sont particulièrement utiles pour suivre les développements économiques de chaque localité.

MacKay, Robert W. S.—*The Canada Directory*, Montréal, 1851, containing the names of the professional and business men of every description in the cities, towns and principal villages of Canada. Together with a complete post office directory of the province; a directory to public offices, officers and institutions; a variety of statistical and commercial tables exhibiting the population, trade, revenues, expenditure, imports, exports, public works, etc . . . of Canada and a variety of other useful informations, brought down to November 1851.

Les Guides Lovell. — Années 1851-1852: villes et villages du Canada. L'annuaire donne la situation de la localité, quelques renseignements généraux très utiles, les informations détaillées, puis la liste des bureaux de poste, recensements, mines, finances publiques, canaux, commerce, revenus des voies de communication, tribunaux, clergé, etc . . . — Année 1857-1858: même matière et distribution que le volume précédent avec en plus de particulièrement intéressant: itinéraires, liste des municipalités incorporées, maisons d'éducation, journaux et périodiques, carte du Haut et du Bas-Canada. — *Lovell's Province of Quebec Directory*, 1871. Nomenclature des villes et villages par ordre alphabétique; pour chaque localité, renseignements généraux puis liste des artisans, industriels et hommes d'affaires et professionnels. — id. pour l'année 1890-1891: même matière, même distribution que le précédent avec à la fin une liste alphabétique des artisans, industriels, etc . . . *Lovell's Business and Professional Directory for Canada*, 1896-1897, même distribution que celui de 1891 pour la province de Québec.

Mitchell's and Co., *Canada Classified Directory for Canada*, 1865-1866. Divisé en deux parties: Canada-Ouest (Ontario), Canada-Est (Québec). Pour chaque localité, le guide donne la liste des artisans, industriels et hommes d'affaires et professionnels. Montréal et Québec sont mis à part. Appendice: renseignements divers, entre autres officiers municipaux.

N.B.—Nous n'avons signalé ici que les guides publiés avant 1900. Depuis cette date, ces annuaires commerciaux se sont multipliés et augmentés, mais ils n'ont pas encore un recul d'années suffisant pour qu'on les considère comme des sources historiques.

BOUCHETTE, Joseph, *Topographical Dictionary of the Province of Lower Canada*, Londres, Longman, 1832.

BOUGAINVILLE de, *Mémoire sur l'état de la Nouvelle-France*, cf. Rapport de l'Archiviste, Québec, 1923-1924.

BROUILLETTE, Benoît, *La chasse des animaux à fourrures au Canada*, Paris, 1934.

Bulletin des Recherches historiques: cette revue contient un grand nombre de notes érudites sur notre région. La table générale existe pour les années 1895 (début

de la revue) à 1925. Nous signalons ici les mots de la table auxquels les écrivains devront se rapporter pour notre région: Algonquins, Ailleboust, Bonsecours, Bouchard, Brûlé, Campbell, Carillon (Carrion), Catalogne, Champlain, Chansons, Coureurs des bois, Dollard des Ormeaux, Druillettes, Duluth, Forster, Gatineau, Godefroy de Normanville, Iroquois, Labelle, Le Moine, Le Moyne d'Iberville, Noms géographiques, Nominique, Ottawa, Perrot, Picquet, Pontiac, Portage du Fort, Portages d'Ottawa à la rivière Rouge, Simon, Traite, Wright. — Depuis 1925 on peut signaler comme intéressantes, deux études de M. Francis Audet sur l'histoire des comtés et une courte bibliographie à l'occasion du centenaire de la fondation d'Ottawa.

Bureau fédéral des Statistiques. — Voir les volumes des divers recensements. Le volume IV du recensement de 1871, préparé par J.-C. TACHE, contient un résumé de tous les recensements antérieurs à 1871: le bureau des Statistiques est à préparer une révision détaillée de ce volume.

BURPEE, L.-J., *An Historical Atlas of Canada*, Toronto, 1927.

Le Canada Ecclésiastique. Annuaire du clergé publié par Beauchemin, de Montréal. Il contient le nom des paroisses et des membres du clergé avec quelques articles généraux sur les fastes religieux de l'année.

Le Canada français, 1890, La traite des pelleteries sous Champlain.

Canadian Parliamentary Guide, Ottawa. Actuellement préparé par le major Normandin. En plus des renseignements courants, il donne pour chaque comté de brèves notes historiques.

CARON, abbé Ivanhoe, La colonisation de la province de Québec sous la domination anglaise. Annuaire statistique de Québec, années 1917 à 1922.

CARON, abbé Ivanhoe, *La colonisation de la province de Québec, débuts du régime anglais*, 1760 à 1791, Québec, 1923.

COLBY, *Champlain's Exploration in 1615*, dans "University Magazine", 1915.

Rapport du Congrès de la colonisation tenu à Montréal les 22, 23 et 24 novembre 1898, Montréal, 1900.

Commission géographique de la province de Québec, Noms géographiques de la province de Québec, Ministère des Terres et Forêts, Québec, 1921.

COYNE (Ed.) *Exploration of Great Lakes, Dollier de Casson et de Galinée*. Texte français et anglais, Ontario Hist. Society, Paper and Records, Vol. IV, part 1, pp. XXXVIII, 89.

DAVIDSON, G.-C., *The North West Co.*, Berkeley, 1918.

DEMANCHE, G., *Au Canada et chez les Peaux Rouges*, Paris, Hachette, 1890.

- DIONNE, N.-E., Inventaire chronologique des livres, brochures, journaux, revues, etc... depuis l'établissement de l'imprimerie au Canada (1764) jusqu'à nos jours (1912), Québec 1905 et suiv.
- DRAPEAU, Stanislas, Etudes sur les développements de la colonisation du Bas-Canada depuis dix ans (1851-1861), Québec, 1863.
- DRUMMOND, *The Habitant*, (a rendu célèbre le nom du curé Ouelette de l'île du Calumet).
- FAUTEUX, J.-N., *Essai sur l'industrie au Canada sous le régime français*, 2 vols., Québec, Proulx, 1927. — Unique pagination pour les deux volumes; table des matières à la fin du IIe vol.; voir surtout vol. I, pages 26, 27 et 33.
- GOSSELIN, abbé Auguste, *Jean Nicolet et le Canada de son temps* (1618-1642), Québec, Laflamme, 1905.
- GRUE, Chs.-F., *Facts and observations respecting Canada*, London, 1819 — cf. pp. 52-3.
- HULBERT, A.-B., *Historic Highways of America*, 16 vols., Cleveland, 1902-1905, voir vol. 7.
- INNIS, H.-A., *The Fur Trading in Canada*, New-Haven, 1930.
- MAGNAN, H., *Dictionnaire des Paroisses et Municipalités de la province de Québec*, Québec, 1925.
- MASSON, L.-R., *Les Bourgeois de la Compagnie du Nord-Ouest*, 2 vols., Québec, 1889.
- de La BRIERE, *L'autre France*, Paris, Sentu, 1886.
- de La MOTHE, H., *Cinq mois chez les Français d'Amérique*, Paris, Hachette, 1879.
- LANGELIER, J.-C., *Liste des terrains concédés par la Couronne dans la province de Québec de 1763 au 31 décembre 1890*, Québec, 1891.
- LANGLOIS, G., *Histoire de la population canadienne-française*, Montréal.
- LEBRUN, Isidore, *Tableau statistique et politique des deux Canadas*, Paris, Treuttel, 1833.
- LE JEUNE, O.M.I., *Dictionnaire général du Canada*, deux volumes, Ottawa.
- LOUIS-MARIE, R. P., de la Trappe d'Oka, *Flore — Manuel de la Province de Québec*, 1 vol, Oka, 1931.
- McTAGGART, John, *Three years in Canada: an account of the actual state of the country in 1826-1828*, Londres, 1829.
- MAGNAN, H., *Emparons-nous du sol de la province de Québec*, Québec, 1926.
- MARIE-VICTORIN, F.E.C., *Flore Laurentienne*, Montréal, 1935.

- MARION, S., *Relations des voyageurs français en Nouvelle-France au XVIIe siècle*, Paris, 1923.
- Mémoires de la Société Royale au Canada*, 1882-1936. Série très importante. Il faut consulter la table générale analytico-alphabétique de 1882 à 1906; nous indiquons ici les quelques articles ayant explicitement traité à notre région, en laissant de côté tous ceux de Sulte qui seront mentionnés plus bas.
- | | | | | | |
|-------|---------|-----|------|------|--|
| 1884, | section | I, | page | 7, | Famille de Catalogne. |
| " | " | II, | page | 55, | The Hurons-Iroquois of Canada. |
| 1893 | " | I, | page | 27, | Les Tonty. |
| 1894 | " | I, | page | 3, | L'abbé Picquet. |
| 1899 | " | I, | page | 87, | L'expédition de Denonville. |
| 1922 | " | I, | page | 17, | La vie des chantiers. |
| 1924 | " | I, | page | 149, | Jours d'autrefois à Ottawa. |
| 1932 | " | I, | page | 123, | Un Sulpicien indianisant: l'abbé CUOQ. |
- Missions de la Congrégation des Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée*, Marseilles-Paris, 1862-1870, 9 vols.
- MUNRO, W.-B., *Documents relating to the Seigniorial Tenure, in Canada*, Toronto, 1908.
- PELLAND, Alfred, *La colonisation de la province de Québec*, Québec, 1910.
- de NION (ed.), *Outre-Mer au XVIIe siècle. Voyages au Canada du Baron de La Hontan*, Paris, Plon, 1900.
- Report from the Select Committee on timber duties* — ordered by the House of Assembly to be printed 14 August 1835.
- ROUILLARD, E., *Dictionnaire des rivières et des lacs de la province de Québec*, Ministère des Terres et Forêts, Québec, 1914.
- ROUILLARD, E., *Noms géographiques de la province de Québec, et des provinces maritimes empruntés aux langues sauvages. Etymologie, traduction et orthographe*, Québec, 1906.
- ROY, Pierre-Georges, *Les noms géographiques de la province de Québec*, Lévis, 1806.
- de SALVAIL, *366 anniversaires canadiens*, F.E.C., Montréal, 1930.
- SMITH, W., *History of Post Office in British North America, 1639-1870*, Cambridge, 1920 — cf. page 116.
- TASSE, J., *Discours de Sir Georges-Etienne Cartier*, Montréal, Montréal, 1893.
- TWEEDSMUIR, Lady, *Propos canadiens*, Montréal, Editions du Zodiaque, 1938.
- VATTIER, G., *Esquisse historique de la colonisation de la province de Québec*, Paris, Champion, 1928.

- VOORHIS, E., *Historic Forts and Trading Posts of the French Regime and of the English Fur Trading Companies*. Department of the Interior, Ottawa, 1930, — Manuscrit polycopié. On peut en trouver un exemplaire aux Archives Nationales. Page 185, liste des cartes montrant un ou plusieurs forts; en appendice: deux cartes, l'une de l'Ouest, l'autre de tout le Canada montrant tous les forts anciens et actuels (pour la traite des fourrures) du Canada.
- WALLACE, W.-S., *Documents relating to the North West Company*, Toronto, 1934.
- WALLACE, W.-S., *The Encyclopedia of Canada*, Toronto, 1935 — 6 vols, en collaboration.
- WHITE, J., *Place names in Quebec*, 9th Report of the Geographic Board of Canada, Ottawa, 1910.
- WHITE, J., *Altitudes in the Dominion of Canada*, Ottawa, Commission of Conservation, 1915. Les données de cet ouvrage ont été reprises et contrôlées dans plusieurs publications du Service géodésique. Cf. l'appendice No 9 sur les altitudes de la région.
- WILLIS, N.-P., et BARTLETT, W.-S., *Picturesque Canada*, Londres, 1843, 2 vols.
- Women's Canadian Historical Society of Ottawa. Transactions, from the year 1901. Cf. spécialement:
- Vol. II, 1909, *The Pioneers and Voyageurs*, Miss E.-M. Cluff.
 - Vol. III, 1910, *Settlement of Hull*, Mrs. S. Lelièvre.
 - “ “ “ *The Industrial Development of Ottawa and Hull*, Mrs. Sydney Roper.
 - “ “ “ *The Lumber Men of the Ottawa Valley*, Mrs. L.-W. Howard.
 - “ “ “ *History of the Village of Aylmer*, Miss Eva Read.
 - “ “ “ *Reminiscence of a visit of H. E. The Governor General, The Earl of Elgin and Kincardine to Bytown and Aylmer in July 1853*, Mrs. H.-J. Friel.
 - Vol. V, 1912, *Siege of the Long Sault (Dollard des Ormeaux)*, Miss M. Carey.
 - Vol. VIII, 1922, *Philemon Wright and the Settlement of Hull*, Hon. Justice Latchford.
 - Vol. IX, 1925, *The Chelseas on the Gatineau*, Miss Mackay Scott.
 - “ “ “ *Early Settlemen of Meach Lake*, Miss Ethel Penman Hope.
 - “ “ “ *The First Missionaries in Hull*, Miss L. Belisle.

Signalons en terminant un ouvrage en préparation: la thèse de doctorat ès-lettres du Père Armand Yon, de l'Oratoire de Paris, sur les impressions des Français venus au Canada. Il y aura sans doute à y glaner des données très intéressantes sur la vallée de l'Outaouais.

De même, il y aura à consulter, quand elle sera publiée, la continuation des études géographiques de M. Etienne Blanchard, sur le Canada français.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

63 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton:
les "Scieurs".



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

64 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton: l'ébranchage des arbres.



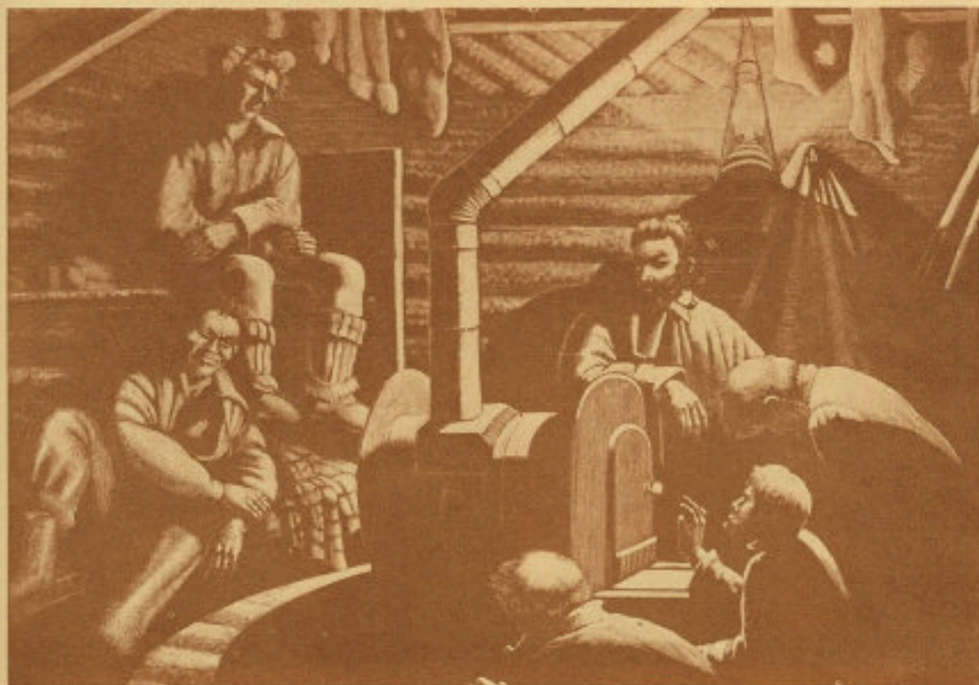
Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

65 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton: l'empilage des billes.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

66 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton:
on place les billes sur la glace.



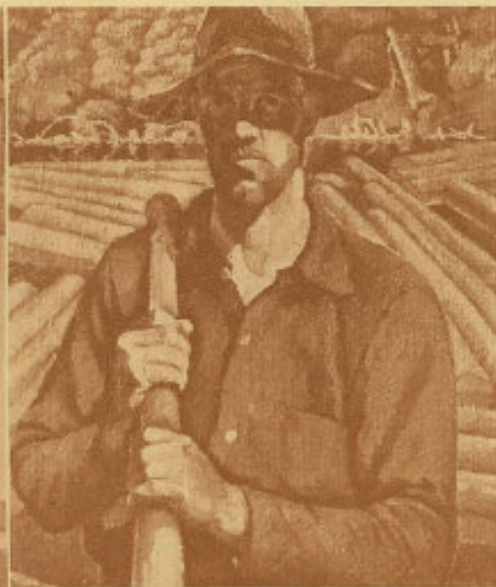
Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

67 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton:
Le repos au chantier.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

68 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton:
le départ à la fin du chantier.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

69 — Deux têtes d'hommes de chantier: à gauche, le bûcheur, peinture de E. H. Holgate
de l'Académie Royale du Canada; à droite, le draveur, peinture de Yulia Biriugova.

II.—Ouvrages spéciaux sur la région du Nord de l'Outaouais

Cette partie de la bibliographie ne comprend ni la collection de brochures des Archives Nationales, ni les œuvres de Sulte, ni les publications relatives aux Indiens, groupes compris dans les sections suivantes. Nous avons indiqué des ouvrages qui concernent la partie ontarienne de la vallée de l'Outaouais car, surtout pour l'histoire des origines, ils contiennent aussi des données utiles pour l'histoire de la partie québécoise de la vallée:

ALEXIS (R. P. — de Barbezieux, O.M.C.), *Histoire de la province ecclésiastique d'Ottawa et de la colonisation dans la vallée de l'Ottawa*. Ouvrage très important sans lequel aucune étude de la région ne peut être entamée. On peut se le procurer à l'archevêché d'Ottawa.

AUCLAIR, abbé Elie, *Le curé LABELLE*, Montréal, 1930.

BONHOMME (Mgr — O.M.I.), *La paroisse Notre-Dame de Hull*, 1931.

BRUNET, Pierre, *L'expédition de Low*, article publié en français dans le *Canadian Defense Quarterly*, juillet 1937. Nous en avons reproduit un large extrait dans la partie historique du manuel.

BUIES, Arthur, *L'Outaouais Supérieur*, Québec, 1889.

BUIES, Arthur, *Au portique des Laurentides*, Québec, 1891.

GARD, Anson-A., *The Hub and Spokes or the Capital and its environs*, Ottawa, The Emerson Press, 1904.

GARD, Anson-A., *The Hub and Spokes or the Capital and its environs*, Ottawa, The South Hull and Aylmer edition, Ottawa, The Emerson Press, 1906.

CARON, abbé, *Deux voyages dans le St-Maurice*.

CHAMBERLAND (Mgr), *Histoire de Montebello, 1815-1828*, Montréal, 1929. Contient le rapport de M. Roupe, missionnaire de l'Outaouais.

CHAMBERLAND (Mgr), *Histoire de Notre-Dame des Sept-Douleurs de Grenville*, Montréal, 1931.

CINQ-MARS, E.-E., *Hull, son origine, ses progrès, son avenir*, Hull, 1908.

EDGAR, J.-D., *Canada and its Capital*, Toronto, 1898.

ELLS, *Geology and natural resources of the county of Pontiac*.

GOURLAY, A.-M., *History of the Ottawa Valley*, 1896. Recueil pêle-mêle de souvenirs dans lesquels le lecteur patient pourra trouver des précisions intéressantes. L'auteur parle des Canadiens-français comme d'un être étrange dont il pénètre mal la psychologie.

Hull, *Registre de la ville de Hull*, brochurette.

- Hull, le 125e anniversaire de la ville de —, brochure.
- Journal of the American Folk-Lore.* — Voir les livraisons janvier-mars 1919, juillet-septembre et octobre-décembre 1920.
- LABELLE, le curé, *Pamphlet (sic) sur la colonisation dans la vallée de l'Ottawa, au nord de Montréal*, Montréal, 1880.
- LABELLE, le curé, *Considérations générales sur l'agriculture, la colonisation, le rapatriement et l'immigration*, Québec, 1888.
- PROULX, abbé, *Le curé Labelle et la colonisation*, Paris, 1885.
- LALONDE, M., *Notes historiques sur Mont-Laurier et Kiamika*, Mt-Laurier, 1938.
- LANGELIER, J.-C., *Le Nord ou esquisse sur la partie de la province de Québec située au nord du St-Laurent entre l'Outaouais et le Labrador*, Québec, Désy, 1882.
- LECOMPTE, abbé Henri, *L'œuvre du curé Labelle*, Montréal, 1924.
- MALCHELOSSE, G., *Les premiers missionnaires du Saint-Maurice et de La Tuque*, Trois-Rivières, "Le Bien Public", 22 mars 1934.
- NANTEL, G.-A., *La vallée de l'Outaouais, Notre nord-ouest provincial*, Montréal, Sénécal, 1887. Ouvrage important quoique un peu vieilli et d'une inspiration un peu trop optimiste. La brochure comprend deux cartes très intéressantes: la première indique plusieurs projets de chemins de fer suivant les lignes a) St-Jérôme, Nominique, lac Baskatong et à peu près en ligne droite vers la rivière des Quinze; b) de Nominique vers Maniwaki et de là au Long-Sault du Témiscamingue; c) d'Ottawa à Maniwaki; d) d'Ottawa au canton de Sheen. La seconde carte représente le bassin des rivières du Lièvre, Rouge, du Nord, de l'Assomption et en partie de la Gatineau et de la Mattawin.
- PROULX, abbé, *Rapport du voyage dans les missions de l'Ottawa en 1881 et 1887*, cf. archives du diocèse d'Ottawa.
- ROSS, A.-H.-D., *Ottawa, Past and Present*, 1927.
- ROY, Anastase, *Maniwaki et la vallée de la Gatineau*, "Le Droit", Ottawa, 1933.
- J.-R. (Joseph-Royal), *La vallée de la Mattawan*, 1865, ouvrage rare.
- TACHE, Joseph-Charles, *Forestiers et Voyageurs*, Montréal, 1884.
- TASSE, Joseph, *Phlémon Wright ou Colonisation et commerce du bois*, Montréal, "La Minerve", 1871.
- Ministère des Terres et Forêts de la province de Québec, Région de l'Outaouais, Québec, 1908.
- THOMAS, *History of the counties of Argenteuil and Prescott*, Montréal, Lovell, 1896.

Matériel inédit: il y a au Musée Victoria d'Ottawa, bureau de l'ethnologue, M. Marius Barbeau, une collection inédite de chansons, de photographies, dont certaines intéressent le folklore du Nord de l'Outaouais. Nous signalons:

Chansons: Bytown, c'est une jolie place. — Adieu Bellerive, Galibandi (chanson de drave). — Voilà l'automne arrivé dans les chantiers. — Où vas-tu ? — Bellerive. — John Buck. — La "gang" de Deschênes. — Je pars demain pour le haut d'Ottawa. — Un voyageur déterminé à voyager.

Photographies: Le manoir de Papineau (série). — L'exploitation "privée" du bois de flottage à la Pointe-Gatineau (série).

En outre un bon nombre de chansons qui sont encore à l'état de notes sténographiées.

Nous ajoutons ici une liste de peintures ou gravures faites sur une partie de notre région (Hull et la vallée de la Gatineau), liste qui nous a été obligeamment fournie par le bureau de direction de la Galerie Nationale d'art.

I.—Collection de la Galerie Nationale:

A.—Estampes:

Bergam, Eric	Le sentier	gravure sur bois.
Fosbery, Ernest G.	Pointe-Gatineau	gravure.
	Ottawa, the Governor's Bay ..	gravure.
Holgate, Edwin-H.	Village canadien-français	gravure sur bois.
	Hiver	gravure sur bois.
	Le draveur	gravure sur bois.
	Homme de chantier	gravure sur bois.
	Homme avec une hache, I	gravure sur bois.
	Homme avec une hache, II	gravure sur bois.
Leighton, Clare	Le chantier	série de six gravures sur bois.

B.—Dessins:

Holgate, E.-H.	Le trappeur.
Jackson, A.-Y.	Hiver dans Québec.
Pepper, G.-D.	Une rue de Hull.
Raphaël, W.	Raquetteur.
	Habitant.
Sandham, H.-J.	Une maison canadienne (1850).
Suzor-Côté	Habitant (2 études).
Wilson, Sir D.	Chutes Chaudières (aquarelle).

C.—Imprimés d'après dessins (réservés par copyright):

Jackson, A.-Y.	Nuit d'hiver.
Lismer, Ant.	Une ville du Nord.

Macdonald, Thoreau Trilles.
 Orignal près d'un lac gelé.
 Ferme en automne.
 Novembre.
 Cabane de chasseur.

D.—Voir aussi la série des estampes Currier and Ives.

E.—Série de peintures dont quelques-unes seulement se trouvent dans la Galerie Nationale. Chacun des artistes cités ici ont fait une quantité considérable de peintures de notre région: c'est pourquoi nous donnons l'adresse de ces artistes.

Franklin Brownell, 177, rue Stewart, Ottawa	L'étang de Paugan. Les Chutes Paugan. Le rocher Paugan. Les chutes Paugan. Crique de sable, Kazabazua. Printemps, plaine de Kazabazua. Pommiers en fleurs, Kazabazua. Sur la Gatineau. Arbres jaunes, Gatineau. Sur la Gatineau. Automne dans la Gatineau. Coin paisible, Gatineau. Kazabazua. Un village de la Gatineau. Moisson dans la Gatineau. Un lac de la Gatineau. Maison en bois brut, Maniwaki. Chute sur la Gatineau.
Herbert Palmer, 170, St. Clements Av., Toronto, Ont.	Printemps, vallée de la Gatineau.
Frank-C. Hennessey, 176 Nepean St., Ottawa	Lac de la Gatineau, mars (pastel). La Gatineau, mars (pastel). Près de Wakefield (pastel). Chemin en hiver (pastel). Rivière Gatineau (pastel). La Gatineau en mars (pastel). Près de Masham (pastel). Village du Lac Ste-Marie (pastel).
Paul Alfred (Meister), 144 Concord St., Ottawa	Été à Tenaga (aquarelle). Pointe-Gatineau (aquarelle).

- Graham Norwell, c/o Inondation du printemps, Pointe-Gatineau.
Johnson Art Galleries, Laurentides.
Montréal, P.Q.
- Susan Morse (R.I.P.) Octobre, vallée de la Gatineau.
- Winnifred Selwyn,
Beamsville, Ont. A l'aube, sur la Gatineau.
- Pegi Nichol (Mrs. Norman McLeod) 148 O.,
10e rue, N. Y. City ...

III.—Bibliographie Sulte

Benjamin Sulte a presque autant écrit sur notre région que sur celle de Trois-Rivières. C'est à ses recherches que nous devons une bonne partie du premier volume de l'Histoire de la province ecclésiastique d'Ottawa du Père Alexis de Barbezieux, source à laquelle nous avons nous-même puisé dans les chapitres qui concernent le régime français. Grâce à l'excellent travail de G. Malchellose, *Cinquante-six ans de vie littéraire: Benjamin Sulte et son œuvre* (Montréal, 1916) nous pouvons donner ici l'abondante contribution de Sulte à notre histoire régionale. Nous y ajouterons les études publiées dans l'édition posthume des *Mélanges historiques*:

- La Caverne de Wakefield, Montréal, 1875.
- Mélanges d'histoire et de littérature, Ottawa, 1876: contient entre autres La Caverne de Wakefield.
- Au coin du feu, Québec, 1877: contient entre autres La Caverne de Péliissier — Iroquois et Algonquins.
- Histoire de Jos. Montferrand, Montréal, 1884, reproduite aussi dans 1899. ✓
- Pages d'histoire du Canada, Montréal, 1891: contient entre autres Les interprètes de Champlain — Le Siège du Long-Sault.
- Causons du pays et de la colonisation, entretiens par Joseph Amusard, Montréal, 1891.
- Dans les *Mémoires de la Société Royale du Canada*:
Les Interprètes du temps de Champlain, 1882.
Guerre des Iroquois, 1897.
The Valley of the Ottawa, 1898.
Etienne Brûlé, 1907.
Les Pays d'en Haut, 1670.
- Dans le *Bulletin des Recherches historiques*:
Carrion et Carillon, 1895.
La légende de Cadieux, 1897.
Outaona, 1898.
Montferrand, 1909.

- Dans le *Courrier du Livre* (Québec, 1896-1901):
The Place where Dollard fought, 1900.
- Dans la *Minerve*, Montréal:
Chronique d'Ottawa, 30 déc. 1893.
Ottawa avant 1820, 14 avril 1894.
Notes sur Ottawa, 28 novembre 1895.
- Dans la *Patrie*, Montréal:
Le diocèse d'Ottawa, origine, 9 oct. 1897.
Le comté d'Argenteuil, 16, 23 oct. 1897.
La vallée de l'Ottawa, 18 et 25 juin, 9 juillet 1898.
Etienne Brûlé, 23 mai 1899.
- Dans la *Revue Canadienne*, Montréal:
En passant par Ottawa, 1868.
Le déboisement, 1868.
Philémon Wright par Joseph Tassé, 1871.
Iroquois et Algonquins, 1873.
- Dans la *Tribune* de Woonsocket, R.-I.:
La vallée de l'Ottawa, 6 juillet 1899.
- Dans la *Vallée de l'Ottawa*, Ottawa:
Sur l'Ottawa en 1670, 1 mars 1888.
- Dans le *Canada*, Ottawa:
La rivière Gatineau, 27 novembre, 12 décembre 1879.
Le déboisement, 26, 27, 28, 29, 30, 31 janvier 1880.
L'île de la Chaudière, 24 octobre 1892.
Nicolas Gatineau, 17 décembre 1892.
- Dans l'*Echo de la Gatineau*, Ottawa:
La famille Gatineau, 6 juillet 1889.
- Dans l'*Echo de l'Ouest*, Minneapolis, Minn.:
Etienne Brûlé, 12 mai 1899.
Nicolas Perrot, 13, 20, 27 novembre 1903.
Perrot revient de l'Ouest, 15 juillet 1904.
Dernières années de Perrot, 18 novembre 1904.
- Dans le *Droit*, Ottawa:
Ottawa (poésie), 31 mai 1913.
Jadis (poésie), 21 juin 1913.
Ottawa, ce nom, 5 juillet 1913.
La statue de Champlain, 12 janvier 1914.
Premières connaissances de l'Ottawa, 5 mai 1914.

- Dans le *Pays Laurentien*, Montréal, 1916:
Les Laurentides (poésie), page 277.
- Dans le *Spectateur*, Hull:
Du Vigneau sur l'Ottawa, 22 juin 1905.
- Dans le *Temps*, Ottawa:
Iroquois et Algonquins, 4 mars 1909.
- Dans le *Trifluvien*, Trois-Rivières:
Le nom d'Outoana, 21 février 1905.
Têtes de Boule, 28 novembre 1905.
- Dans l'*Étudiant*:
Les Outaouais, juin 1887.
- Dans l'*Indépendant*, Fall-River:
Le siège du Long-Sault, 23, 27 février 1906.
- Dans l'*Opinion Publique*, Montréal:
La Caverne de Wakefield, 23, 30 septembre 1875.
Ottawa avant de devenir capitale, 11, 18, 25 mai 1876.
- Dans *Ontario Historical Society*:
The Valley of the Ottawa in 1613, vol. XIII.
- Dans *Société de Géographie*, Québec:
Attikamègues et Têtes-de-Boules, 1911.
Ottawa, ce nom, 1913.
Dollard au Long-Sault, 1916.
- Dans *The Canadian Antiquarian*, Montréal:
Voyageurs et Iroquois, Duluth, 1892.
The Iroquois in 1666, 1894.
- Dans *The Citizen*, Ottawa:
The name of Ottawa, 18 décembre 1893.
How this River came to be river Ottawa, 23 décembre 1893.
Battle of Les Chats, 30 décembre 1893.
- Dans *The Evening Journal*, Ottawa:
Foundation of Hull, 6 septembre 1886.
Ottawa Valley in 1830, 10 septembre 1888.
Annals of The Ottawa, 12 articles commençant le 12 juillet 1889.
Voyageurs et Iroquois, 23 août 1892.
The Outaouas Indians, 28 septembre 1892.
Kettle Island, 12 novembre 1892.
Pioneers of the Ottawa, 11 décembre 1892.

Dans l'édition posthume des *Mélanges historiques* préparés et annotés par G. Malchelosse, voir:

- vol. I, KIWET et la Chaudière Noire.
- vol. VII, La famille et La rivière Gatineau.
- vol. XII, Jos. Montferrand.
- vol. XX, La rivière des Trois-Rivières.

IV.—Brochures des Archives Nationales

Nous donnons ici une importante liste des brochures conservées aux Archives Nationales d'Ottawa et qui concernent notre région. Le numéro marginal renvoie au catalogue en deux volumes qui en a été dressé:

1er volume du catalogue

- 2033—BILL, entitled, An Act to Incorporate the British American Mining Company. Received and read first time, Monday, 20th April, 1846. Second reading, Monday, the 27th April, 1846. — Mr. MacDonald (of Kingston). Printed by Desbarats & Derbishire. 4to., 10 pp.
- 3742—THE CLIMATES, PRODUCTIONS, AND RESOURCES OF CANADA. By J. Beaufort Hurlburt, M.A., LL.D., Corresponding Member of the R.H.S., London, author of "*Britain and Her Colonies*", "*Forests of Canada*", "*Field and Factory*", Etc. With coloured maps showing the chief zones of the grains, grasses, etc. Tenth thousand. — Montreal: Printed by John Lovell, St. Nicholas Street. 1872. Right of translation reserved. 8vo., 48 pp. and 3 maps.
- 2609—CANADA: a brief outline of her geographical position, production, climate, capabilities, educational and municipal institutions, etc., etc. — Published by authority. Toronto, Canada West. 1857. 8vo., 24 pp.
- 3216—CANADA. A Geographical, Agricultural, and Mineralogical Sketch — Published by authority of the Bureau of Agriculture, Quebec: Printed at "Le Canadien" Office, 21 Mountain Hill, Lower Town. 1865. 8vo., 34 pp.
- 3172—REPORTS OF AGENTS on the Colonization Roads in Canada: Being Appendices for the Annual Report, for 1863, of the Honourable William McDougall, Commissioner of Crown Lands. — Quebec: Printed by Hunter, Rose & Co., St. Ursule Street. 1864. 8vo., 54 pp.
- 3173—COUP D'OEIL sur la Colonisation. Terres à Coloniser: Moyens de Hâter la Colonisation. C'est dans la Colonisation que réside l'avenir du pays, la richesse de l'Etat. — Montréal: Imprimerie de la Minerve. 1864. 24vo., 51 pp.

- 3174—COUP D'OEIL sur les Ressources Productives de la richesse du Canada suivi d'un "Plan d'Organisation" complet et détaillé, relatif à la colonisation destiné à faire suite aux "Études sur la Colonisation du Bas-Canada, depuis dix ans." Par Stanislas Drapeau. "Ce qu'on voit . . . Et ce qu'on ne voit pas !" — Québec, typographie de Léger Brousseau, 7, rue Buade. 1864. 8vo., 46 pp.
- 2594—ARGUMENTS in favour of the Ottawa and Georgian Bay Ship Canal; the Shortest, Safest, and Cheapest Route to the Ocean from the Great West through Canadian Territory; and the only certain means of Reviving and Restoring the Trade of United Canada. — Ottawa City, Canada West. 1856. Printed at Office of the Ottawa Citizen. 8vo., 43 pp.
- 1283—THE SECOND ANNUAL report of the Central Auxiliary Society for promoting Education and Industry among the Indians and Destitute Settlers in Canada; submitted to the public meeting held in the Masonic Hall Hotel, Montreal, April 8, 1829. With an Appendix. — Montreal: printed at the Montreal Herald and New Montreal Gazette Office. Sold to non-subscribers by H.-H. Cunningham, and Hoisington & Co., St. Paul Street — and by Ariel Bowman, and John Campbell, St. François-Xavier Street. 1829. 8vo., 42 pp.
- 1028—A SKETCH OF THE BRITISH FUR TRADE IN NORTH AMERICA; with observations relative to The North-West Company of Montreal by the Earl of Selkirk. — London: Printed for James Ridgway, opposite Bond Street, Piccadilly. 1816. 8vo., 130 pp.
- 2226—REPONSE. A une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 25 juin 1850, demandant la correspondance relativement à la réserve d'une certaine étendue de terre sur la rivière Gatineau, pour l'usage de certains sauvages; et aussi, la correspondance relative à l'octroi d'une circonscription de forêts en faveur de Thomas McGeoy et Joseph Aumond. Par ordre de l'Assemblée Législative. — Toronto: Imprimerie de Louis Perreault. 1850. Folio 8 pp.
- 2037—Rapport de E.-S. de Rottermund, Ecuyer, chimiste de l'exploration géologique de la province. Transmis au secrétaire provincial le 17 avril 1846. — Imprimé par ordre de l'Assemblée Législative. Montréal: Imprimé par Lovell & Gibson, rue St-Nicolas. 1846. 8vo., 19 pp.
- 2670—MEMOIRE PRESENTE A SON ALTESSE ROYALE Mgr LE DUC D'ORLEANS, Régent de France, concernant la précieuse plante du Gin-Seng de Tartarie. Découverte en Amérique par le Père Joseph-François Lafitau, de la Compagnie de Jésus, missionnaire des Iroquois du Sault St-Louis.

Nouvelle édition, précédée d'une notice biographique, par H.-Hospice Verreau, principal de l'École Normale Jacques-Cartier, et accompagnée d'un portrait du Père Lafitau, d'un facsimilé de son autographe et de la planche représentant le ginseng. — Montréal: Typographie de Sénécal, Daniel et Compagnie, 4, rue St-Vincent. 1858. 12mo., 44 pp.

- 2171—MEMORIALS, DOCUMENTS AND AFFIDAVITS, submitted to the Executive Government by Ruggles Wright, Esq., with reference to his slides at The Chats and Chaudière, on the Ottawa river. — Montreal: Printed by Lovell and Gibson, St. Nicholas Street. 1849. 16mo., 94 pp.
- 2914—REMARKS on Upper Canada Surveys and Extracts of the Surveyors' Reports, containing a description of the soil and timber of the townships in the Huron and Ottawa territory. Appendix No. 36, to the Report of the Commissioner of Crown Lands, for 1860. — Quebec: Printed by Hunter, Rose & Co., St. Ursule St. 1861. 8vo., 39 pp., map.
- 3677—THE LUMBER TRADE of the Ottawa Valley, with a description of some of the principal manufacturing establishments. — Ottawa: Printed by the Times Steam Printing and Publishing Company. 1871. 8vo., 64 pp.
- 3810—THE LUMBER TRADE OF THE OTTAWA VALLEY, with a description of some of the principal manufacturing establishments. Third edition. — Ottawa: Printed by the Times Steam Printing and Publishing Co. 1872. 8vo., 53 pp.
- 3834—REPORTS of Hon. Wm.-J. McAlpine, C.E., and D.-M. Greene, Esq., C.E., on Wood and Sawdust Deposits in the Hudson and Ottawa Rivers. — Ottawa: Printed by A.-S. Woodburn, Elgin St. 1837. 8vo., 28 pp.
- 4244—JOHN BULL ON THE TIMBER TRADE. 8vo., 14 pp.
- 3828—U.F.R.Co. UNION FORWARDING COMPANY'S Traveller's Guide to the Upper Ottawa. 1873. Union Forwarding & Railway Co'y, Sparks Street, Ottawa. — Free Press Steam Print., Ottawa. 1873. 24mo., 41 pp.
- 3522—THE MINERAL RESOURCES OF THE NEW DOMINION especially those of the Ottawa Valley. Being a Lecture delivered in Ottawa, under the patronage of His Excellency the Governor General, by H.-Beaumont Small, S.C.L., March 21st, 1868. — Ottawa: Printed by G.-E. Desbarats. 1868. 8vo., 28 pp.
- 3891—LA VALLEE DE L'OUTAOUAIS. Sa condition géographique; ses ressources agricoles et industrielles; ses exploitations forestières; ses richesses minérales; ses avantages pour la colonisation et l'immigration; ses canaux et ses chemins de fer, par Joseph Tassé, auteur des "*Canadiens de l'Ouest*", du "*Chemin de fer du Canadien Pacifique*", et de "*Philémon Wright ou Colonisation et Commerce du Bois*". Montréal: Eusèbe Senécal, imprimeur-éditeur, 6, 8 et 10, rue St-Vincent. 1873. 8vo., 58 pp.
- 1364—TO THE RIGHT HONOURABLE THE LORDS COMMISSIONERS OF HIS MAJESTY'S TREASURY. The Memorial of John Le Breton. (1832). 12mo., 819 pp.
- 3534—MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY. Yea or Nay? 8vo., 7 pp. and map. (1868?).

- 3727—REPORT on Exploration of Routes North and South Sides of Ottawa River, for the Montreal Northern-Colonization Railway from Grenville to Ottawa City. By Charles Legge, Esq., C.E., and Duncan MacDonald, Esq. — Printed by Gazette Printing House, Montréal: 1871. 8vo., 9 pp.
- 3782—*REPORT ON MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY*, Montreal to City of Ottawa, with Branch Line to St. Jerome. By Charles Legge, Esq., C.E., Chief Engineer N.M.C. Railway. — Montreal Gazette Printing House, corner Craig and François-Xavier Streets. 1872. 8vo., 34 pp. and maps.
- 3853—THE MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY CO. The charter, provincial and federal laws, judicial decisions and divers documents respecting the Company, with contract granted to Messrs. Duncan Macdonald & Co. — Montreal: Gazette Printing House, corner Craig and St. François-Xavier Streets. 1873. 8vo., 132 pp.
- 3937—MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY. By Charles Legge. 8vo., 6 pp. (1874).
- 3938—THE MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY COMPANY. Report of exploration from Deep River to the Georgian Bay, by Charles Legge, Esq., C.E., Chief Engineer of the Montreal Northern Colonization Railway Company. — Montreal: Gazette Printing House, nearly opposite the Post Office. 1874. 8vo., 22 pp., map.
- 4007—THE "TIMES" AND ITS CORRESPONDENTS on Canadian Railways. The Montreal Northern Colonization Railway Company. — London: Printed by Whitehead, Morris & Lowe, 167 and 168 Fenchurch Street, E.C. 1875. 8vo., 52 pp. and map.
- 3792—THE ASSUMPTIONS OF THE SEMINARY OF ST. SULPICE to be the owners of the Seigniorship of the Lake of Two Mountains and the one adjoining, examined and refuted, and their treatment of the Indians of the Lake of Two Mountains, exposed and denounced in four letters addressed to the Honourable Joseph Howe, Secretary of State, for the Indian Department, by the Rev. John Borland, Superintendent of the French and Indian Missions in the Province of Quebec, belonging to the Wesleyan Methodist Church of Canada. — Montreal: The "Gazette" Printing House, nearly opposite the Post Office. 1872. 8vo., 32 pp.
- 4119—THE INDIANS OF THE LAKE OF TWO MOUNTAINS and the Seminary of St. Sulpice. — "Witness" Printing House, 218 and 220 St. James Street, Montreal. 8vo., 8 pp., illus. (1876?)
- 4120—MEMOIRE sur les difficultés survenues entre MM. les Ecclésiastiques du Séminaire de St-Sulpice de Montréal, et certains Indiens de la Mission d'Oka, Lac des Deux-Montagnes. Simple affaire de droit de propriété. "Nullement une question religieuse". — Montréal: Des presses à vapeur de "La Minerve", 212 et 214, rue Notre-Dame. 1876. 8vo., 29 pp.

- 1761—RIGHTS AND TITLES of the Seminary of St. Sulpice of Montreal. — Montreal: Printed at C.-P. Leprohon's printing office, Notre-Dame St., at the sign of the Golden-Arm. 1840. 8vo., 50 pp.
- 2455—CANADIAN INSTITUTE established 1849. Incorporated by Royal Charter. Officers, etc. — Toronto: Thompson and Co., Printers, King St. 1854. 12mo., 14 pp.
- 132—OBSERVATIONS on the Probable Issue of the Congress at Aix la Chapelle. In a Letter to a Friend. — London: Printed for R. Montagu, in Wild Street near Drury Lane, and sold by M. Copper, at the Globe in Pater-Noster Row. MDCCXLVIII. (Price One Shilling.) 8vo., 52 pp.

2ième volume du catalogue

- 132—ON CHAMPLAIN ASTROLABE lost on the 7th June and found in August 1867, considered in solution of an obscurity in his journal of his first voyage up the Ottawa: and the great antiquity of astrolabes and origin of their graduation. By A.-J. Russell. — Montreal: Printed by the Burland, Desbarats Lith. Co. 1879. 8vo., 24 pp., map and photograph.
- 178—THE ASTROLABES OF SAMUEL CHAMPLAIN AND GEOFFREY CHAUCER. By Henry Scadding, D.D. — Toronto: Printed by Hunter, Rose & Co., Wellington St. West. 1880. 8vo., 23 pp.
- 4823—CHAMPLAIN'S ASTROLABE. By Charles McNamara, Arnprior, Ontario. From the Field Naturalist, Ottawa, Dec., 1919. 4to., pp. 103 to 109 and illus.
- 845—EXPEDITION OF THE SIEUR DE CHAMPLAIN against the Onondagas in 1615. Comprising an Inquiry into the Route of the Expedition, and the Location of the Iroquois Fort which was besieged. Communicated to the N.Y. Historical Society, Oct., 1875. By Orsamus-H. Marshall. — Albany, N.Y. Joel Munsell's Sons, 82 State St. 1865. 8vo., 26 pp. and map.
- 949—THE OKA QUESTION, containing the Original Title, and a Brief Account of the Feudal System of Seigniorial Tenure in Canada, and its Abolition in 1854, with a general review of the Oka Question in Particular and Roman Aggressions in general. By Norman Murray. 8vo., 7 pp.
- 3682—THE LONG SAULT DAM by a Canadian. Reprinted from the University Magazine, April, 1910. — Morang & Company, Limited, Toronto. 4to., 10 pp.
- 2576—REPORT OF THE OTTAWA AND HULL FIRE RELIEF FUND. 1900. Ottawa: The Rolla L. Crain Co., Limited, Printers. 1900. 8vo., 121 pp., illus. and map.

- 4280—FAMILY HUNTING TERRITORIES AND SOCIAL LIFE OF VARIOUS ALGONKIAN BANDS OF THE OTTAWA VALLEY. By F.-G. Speck. Ottawa: Government Printing Bureau. 1915. 8vo., 87 and vii pp.
- 670—THE CITY OF OTTAWA AND ITS SURROUNDINGS. By William Pittman Lett, City Clerk. Ottawa, August, 1884. Printed by A.-S. Woodburn, Elgin St. 8vo., 22 pp.
- 380—RAILWAY DEVELOPMENT IN THE COUNTY OF OTTAWA. The Gatineau Valley and Ottawa Colonization Railways. Opinions of Leading Journals. Petition of Prominent Residents. Ottawa: Citizen Printing and Publishing Company, Metcalfe Street. 1882. 8vo., 14 pp.
- 5756—RAPPORT DU COMITE NOMME POUR S'ENQUERIR DES TRANSACTIONS DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE MONTREAL ET BYTOWN, préparé par M. Loranger, sur ordre du comité, et adopté à l'unanimité. Toronto: Imprimé par John Lovell, Yonge St. 8vo., 87 pp.
- 5766—AN ACT RESPECTING THE MONTREAL AND OTTAWA RAILWAY COMPANY. 8vo., 1 p.
- 5762—CONTRACT SPECIFICATIONS AND AN ACT RESPECTING THE CONSTRUCTION OF THE QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA AND OCCIDENTAL RAILWAY — (late North Shore). Quebec: Le Canadien Steam Printing. 1876. 12mo., 79 pp. plus plate.
- 571—AU NORD. Brochure accompagnée d'une carte géographique des cantons à coloniser dans les vallées de la Rivière Rouge et du Lièvre, et dans partie des vallées de la Mattawin et de la Gatineau. Publiée sous les auspices des Sociétés de Colonisation des Diocèses de Montréal et d'Ottawa. Par le Révérend Curé Labelle. St-Jérôme (comté de Terrebonne), province de Québec. 1833, 12mo., 32 pp. et carte.
- 3433—INTERIM REPORT GEORGIAN BAY SHIP CANAL. Brief description and detailed estimates of cost for proposed waterway. Printed by order of parliament. Ottawa: Printed by S.-E. Dawson, Printer to the King's Most Excellent Majesty. 1908. 8vo., 69 pp., Numerous maps.

V.—Bibliographie sur les Indiens du Nord de l'Outaouais

- MANUEL DES INDIENS DU CANADA — imprimé par ordre du Parlement, Ottawa, 1915. Ce manuel classe les renseignements par ordre alphabétique de noms de tribus et de matière traitée. Pour notre région, consulter: Algic, Algonquins (famille), Algonquins, Attikamègues, Canada, Chaudière Noire, Chipewas, Egan, Iroquois, Chippeways, Iroquois, Isle aux Tourtes, Karhadage, Keinouch, Kichisipirini, La Montagne, Matawachkarinis, Nanabozho, Nipissings, Noms de race, Oka, Omamiurniniwak, Onasakenrat (Joseph), Ononcharonon, Ottawa, Rivière Désert, Rivière Rouge, Sault-au-Récollet, Têtes de Boule, Wadjahonak, Weskarinis (Oueskarinis).
- CHAGNY, André — François Picquet, le "Canadien". (1708-1781), Montréal, Beauchemin, 1913. — Voir le chapitre III, F. Picquet et les Indiens au Lac pendant la guerre intercoloniale (1743-1748). Il s'agit de la mission du lac des Deux-Montagnes, lieu d'échange des pelleteries pour les Indiens Nipissings, Algonquins et Têtes-de-Boules et Iroquois Chippeways.
- JOHNSON (Fred) — An Algonquins Band at Lac Barrière, P.Q. — Indians Notes, New-York, Heye Foundation, Vol. VII, No. 1, 1930, pp. 27-39, illustré.
- F.-G. SPECK — Family Hunting Territories and Social Life of Various Algonquins Bands of the Ottawa Valley — Ottawa, Geological Survey. Memoire No. 70. — Publié dans le même volume qu'un mémoire sur d'autres Indiens. Cette publication est difficile à trouver parce qu'on l'a retirée de la circulation. Plusieurs contes du folklore de ces Indiens contiennent des détails fort scabreux.
- F.-G. SPECK — River Desert Indians of Quebec, Indian Notes, Heye Foundation, New-York. Vol. IV, 1927, pp. 240-252, illustré.
- F.-G. SPECK — Divination by Scapulancy among the Algonquins of River Desert, Province of Quebec, Indians Notes, Heye Foundation, New-York, Vol. V, No. 2, 1928, p. 167. — "La Scapulomancie" est l'art de prédire d'après des marques laissées sur un os scapulaire de gibier après écorchage au-dessus d'un feu de charbon.
- F.-G. SPECK — Boundaries and Hunting Grounds of the River Desert Algonquins — Indians Notes, Heye Foundation, New-York, Vol. VI, No. 2, 1929, pp. 97 à 120, illustré, cartes intéressantes.
- SOWTER, T.-W.-E. — Indians Villages Sites, Lac des Chênes, 29th. American Archeological Report, Appendix, Report of the minister of education, Ontario, 1917, pp. 78-85. — S'il s'agit des deux rives du Lac des Chênes: pour la rive québécoise, ces emplacements sont dans le canton Eardley, sur les bords de la baie noire au bout des rangs, V, VII, VIII; dans le canton Hull, rang I (Des Chênes), 11, III (village d'Aylmer et parc Queen).

VI.—Cartes et plans

On peut distinguer les cartes historiques et les cartes géographiques.

A.—Cartes historiques: sous ce titre on peut ranger les vieilles cartes de la région ou les cartes récentes qui fixent certaines données historiques telles que les routes d'exploration.

Atlas Canada.

BURPEE, L., *An historical Atlas of Canada*, Toronto, 1927.

Atlas du Canada.

VOORHIS, E., voir section I de la bibliographie.

ATLAS-GEOGRAPHIE des Frères Maristes, Montréal, Granger.

On peut trouver aux Archives Nationales une quantité considérable de cartes et de plans qui concernent notre région, particulièrement la rivière Outaouais.

B.—Cartes géographiques: Il en existe un grand nombre publiées par les divers services fédéraux ou provinciaux. Comme carte murale, en attendant une carte spéciale de la région, on devra se contenter de la carte murale de toute la province publiée par le gouvernement provincial, laquelle du reste est excellente. Nous ne pouvons omettre de recommander ici tout spécialement les cartes topographiques à l'échelle de 1 ou 2 milles au pouce dressées à l'aide des photographies aériennes et publiées par le Service topographique fédéral. Toute la partie habitée de notre région est actuellement couverte par ces cartes: il faut cependant noter que plusieurs d'entre elles n'ont pas encore l'indication du relief. Il conviendrait que chaque école possède la feuille qui intéresse les environs immédiats. Nous donnons ici une carte-index qui montre celle qu'on devra se procurer (aux écoles et collèges on les vend au prix de 15 sous) au Service topographique, Edifice Labelle, rue Georges, Ottawa.